

3 Aruba

Handtekening voor nieuwe regering



9 Wereld

Tall ships Sail komen uit alle uithoeken



10 Financieel

Eurozone geeft zegen aan nieuw Grieks pakket



12 Sport

Barcelona te kijk gezet in Bilbao



Dowers: ‘Corruptie in gevangenis is niet nieuw’

Statenvragen zwarte handel KIA nog niet ingepland

ORANJESTAD — Het aanpakken van corruptie binnen Korrektie Instituut Aruba (KIA) staat hoog op de agenda van Justitie. Dat stelt Justitie-minister Arthur Dowers (AVP). Hij betreurt de berichtgeving dat gevangenisbewaarders duizenden guldens aan lucratieve zwarte handel binnen KIA zouden verdienen. Of Dowers hiervoor verantwoording moet afleggen aan de Statenleden, is nog onbekend.

door onze verslaggevers
Bobby Spier en **Franciska Groen**

Binnen de gevangenis muren van KIA zou er sprake zijn van een lucratieve zwarte markt. Gedetineerde Johannes Span Ospino en Charlene Oduber, oud-managementlid van de gevangenis, spraken hier onlangs over met het *Caribisch Netwerk*. Volgens hen strijkt een corrupte groep medewerkers maandelijks duizenden guldens op aan illegale handel in drugs en telefoons. Dowers is verbaasd over het verhaal van Oduber. “Het is niet de eerste keer dat deze persoon een verklaring geeft en een indruk wekt die niet

overeenkomt met de werkelijkheid”, stelt de minister. “Ik betreurt het dat het voormalig managementlid doet alsof ze op de hoogte is van corruptie binnen KIA.” Volgens hem had zij dat in haar diens-tijd moeten aangeven, maar heeft zij dat nooit gedaan. “Ze werkt hier niet meer en nu komt ze met deze verklaring. Ik ben verbaasd om te horen dat haar geld is geboden om illegale zaken te verrichten. Ze had hiervoor een klacht in moeten dienen. In die tijd hielden we regelmatig vergaderingen, maar ze heeft nooit iets gezegd. Ze weet heel goed dat de aanpak van corruptie hoog op de agenda van justitie staat.”

Aanpakken
Dowers erkent dat er corruptie plaatsvindt binnen KIA, maar dat dit hard wordt aangepakt. Zo zijn er volgens hem onlangs medewerkers vervolgd en ontslagen, nadat zij handelden in telefoons. Zwarte handel wordt goed in de gaten gehouden, aldus de minister. “Voor mij is corruptie geen verrassing. Het is niet nieuw dat mensen zich zo gedragen en corruptie kwam ook al voor tijdens de vorige regering. Dat het onder het ministerie van ex-minister Rudy Croes niet gebeurde, is niet waar. Ook daarvan is bewijs dat er mensen werkten zonder screening.” De minister is vooral teleurgesteld over de berichtgeving. “Ik betreurt het bericht dat er miljoenen aan zwarte handel in de KIA wordt verdiend. De meerderheid van het personeel is namelijk niet corrupt en werkt mee om dit te bestrijden.”

Vervolg op pagina 3

Circa 40 migranten omgekomen bij Italië

ROME — Circa veertig migranten zijn omgekomen ten zuiden van het Italiaanse eiland Lampedusa. De Italiaanse marine meldde vandaag dat de migranten op een boot zaten, waarmee ze de oversteek van Libië naar Italië wilden maken.

Aan boord van het in nood geraakte schip waren honderden mensen. De kapitein van het marineschip zei dat

ongeveer 300 overlevenden zijn gered. Hij zei dat de omgekomen migranten vermoedelijk zijn gestikt door brand-

stofdampen, nadat water het scheepsruim was binnengestroomd. Deze week zijn bijna 2000 migranten opgepikt, die via de Middellandse Zee naar Europa wilden reizen. Eerder deze maand kwamen circa 200 migranten om toen hun boot kapseide voor de kust van Libië.

Mensen geëvacueerd van rampplek Tianjin

TIANJIN — Mensen die zich binnen een straal van 3 kilometer van de verwoeste terminal in de Chinese stad Tianjin bevinden, moeten vertrekken. Staatspersbureau *Xinhua* waarschuwde voor gezondheidsrisico's. Bewoners zouden in aanraking kunnen komen met gevaarlijke chemische stoffen in de lucht, omdat de wind is gedraaid.

Met luidsprekers riep de politie bewoners en andere aanwezigen op het gebied te ontruimen en een mondkapje voor te doen. Volgens getuigen ontstond er een chaos na de oproep. Veel mensen wisten niet wat ze precies moesten doen. De politie bevestigde vandaag dat in de verwoeste terminal onder meer het giftige natriumcyanide was opgeslagen. Dit wordt onder meer gebruikt voor de opwerking van goud of zilver uit erts en hittebehandeling van metalen.

Persbureau *China News*



Een bewoner van een woonwijk nabij de rampplek in Tianjin vertrekt met zijn bezittingen vanwege de gevaarlijke giftige stoffen in de lucht.

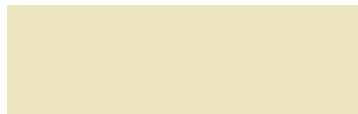
Service meldde dat op de rampplek vandaag nieuwe explosies zijn geweest en dat een brand is opgelaaide. Het zou om zeven of acht ontploffingen gaan. Op zeker drie plekken waren grote rook-

pluimen te zien.

Sinds de explosies woeden er nog verschillende branden in de havenstad. Door de ramp afgelopen week vielen zeker 85 doden en raakten honder-

den mensen gewond. De explosies zouden zich hebben voorgedaan nadat een brand in een containerterminal vat kreeg op gevaarlijke stoffen. De schokgolven werden kilometers verderop nog gevoeld.

Foto: AFP



Japanse keizer ‘bidt voor wereldvrede’

TOKIO — De Japanse keizer Akihito heeft vandaag in een speech de hoop uitgesproken dat de gruwelen van de oorlog nooit herhaald zullen worden. De vorst zei verder te bidden voor wereldvrede en de verdere ontwikkeling van Japan.

De speech van de 81-jarige keizer komt precies zeventig jaar nadat zijn vader Hirohito de capitulatie van Japan in de Tweede Wereldoorlog aankondigde. Akihito kwam met een ‘oprecht eerbetoon aan iedereen die zijn leven heeft verloren tijdens de oorlog’. “Zowel op het slagveld als op andere plaatsen.”

Speeches van Japanse leiders over de oorlog liggen onder een vergrootglas bij buurlanden die destijds zijn bezet door de Japanners.

Premier Shinzo Abe erkende gisteren nog in een toespraak dat zijn land ‘onmetelijke schade en lijden’ heeft veroorzaakt tijdens de Tweede Wereldoorlog. Hij benadrukte ook dat generaties die niet bij het conflict waren betrokken niet moeten worden belast met voortdurende



Foto: AFP

De Japanse keizer Akihito en zijn vrouw Michiko bidden voor het monument ter nagedachtenis aan de oorlogslachtoffers.

verontschuldigen. Onder meer China en Zuid-Korea hadden kritiek op de toespraak van Abe, omdat die zelf geen excuses maakte voor de Japanse agressie. De regering in Peking eiste vandaag ‘eerlijke excuses’ van

Abe. De Zuid-Koreaanse president Park Geun-hye repte van ‘betreurenswaardige elementen’ in de toespraak van Abe, maar maakte niet duidelijk wat er precies schortte aan de toespraak van de Japanse premier.



“Be part of the change, Share Sustainability, and let us continue moving forward together.”



For more information please visit our website www.greenaruba.org or contact us at info@greenaruba.com



deze week:



Hans Vaders
Scherpe observaties van de werkelijkheid

Pagina 5, 6 & 7

the plaza
Morgen heerlijke boerenkool stampot met spekjes en rookworst voor maar \$ 10

Geopend de gehele week van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

Antiekzaken Louis XV & Curiositeiten ph 7415640
Dagelijks geopend van Ma t/m Vr. 9am-1pm smidd 1-3pm
Zat alleen van 9am-1. Verkoop Bubble Plastic, Tanki Leendert
Rococo Plaza. antiquesaruba.com

Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad
Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma – Vr 8 am – 5 pm
STOP Huiselijk geweld!

Prima CASA
Prima Casa Real Estate NV
J.E. Isaacsluis Blvd 330
Palm Beach, Aruba (in front of the Mall)

your best partner in:

- * Real Estate *
- * Long Term Rentals *
- * Short Term Rentals *
- * Property Management *
- * Development *
- * Property Land *
- * Investment *

SIDEBAR
BISTRO ARUBA

DAGELIJKS OPEN VOOR ONTBUT, LUNCH, DINER & BORREL

ZONDAG - DONDERDAG 08:00 - 24:00 UUR
VRIJDAG & ZATERDAG 08:00 - 01:00 UUR

DAGELIJKSE SPECIALS
6 GROTE FLAT SCREENS
BARREL AGED COCKTAILS

GRATIS WIFI
6 LUSKOUTE TAPRIEREN
KIDS MENU & KIDS CORNER

RENAISSANCE (SEAPORT) MARKETPLACE | ORANJESTAD
TEL: +297 588 5511 | WWW.SIDEBARARUBA.COM

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken

ASCA
ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

Turtug Aruba

(sporen van) een zeeschildpad gezien?
Bel **TURTLE HOTLINE : 592 93 93**

Mediationopleiding op Aruba in november 2015

Nedar Educatief is er in geslaagd in samenwerking met een MfN-Opleidingsinstituut een Basis cursus Mediation aan te bieden. Drs. Rianne Kavelaars-Niekoop geeft hierover informatie op donderdag 20 augustus in het Renaissancehotel in Oranjestad vanaf 18.00u-19.00u via de receptie. Ook informatie over specialisaties, theorie toets en video-assessment op Aruba zal worden gegeven.

Belangstellenden die op die avond absoluut niet kunnen, kunnen vanaf heden een separate afspraak maken met mevr. drs. R. Kavelaars-Niekoop die te bereiken is in het Renaissancehotel in Oranjestad vanaf woensdagmiddag 19 augustus tot en met vrijdag 21 augustus.

Inlichtingen kunnen worden verkregen bij de directeur van Nedar Educatief, de heer Carlo Tjon 5847411 of 5939129 of sandration@gmail.com of kavel@xs4all.nl De opleiding zal worden gehouden in de 2e helft van de maand november 2015.

TV Teach
Wink Par Bo Sinaal

Turciabierne 6:30 pm
diadomingo 11:00 am

"Canal 13 Tele Aruba"
www.tv-teach.com

Powered by Stichting BEULAH
Wayaca 25 Telf: 690-0099

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till August 19

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
VACATION daily: 6:45 9:15 matinee: 11:45 late show: 11:45 MAN FROM U.N.C.L.E. daily: 5:30 8:30 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:30 FANTASTIC FOUR daily: 5:45 8:15 matinee: 12:30 3:15 late show: 11:15 SHAUN THE SHEEP MOVIE daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15 late show: 11:45 MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 6:00 9:00 matinee: 12:00 3:00 late show: 11:45 PIXELS 3D daily: 6:00 8:45 matinee: 12:45 3:15 late show: 11:30 SOUTHPAW daily: 6:30 9:15 late show: 12:00 MINIONS IN 2D daily: 4:30 matinee: 12:00 2:15	VACATION daily: 4:45 7:00 9:30 matinee: 2:15 late show: 12:00 MAN FROM U.N.C.L.E. daily: 5:45 8:45 matinee: 2:15 late show: 11:45 FANTASTIC FOUR daily: 6:00 8:45 matinee: 3:00 late show: 11:30 SHAUN THE SHEEP MOVIE daily: 2:00 matinee: 3:00 late show: 11:30 MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION daily: 5:30 8:30 matinee: 2:30 late show: 11:30 PIXELS 3D daily: 7:00 matinee: 4:15 late show: 11:30 SOUTHPAW daily: 5:30 8:30 late show: 11:30 MINIONS IN 2D daily: 3:00 matinee: 9:30 late show: 12:00

MATINEE REN: THU - SUN | PASEO: SAT & SUN | LATE SHOW: FRI & SAT

Fundacion Arubano di Esnan Visualmente Incapacita
Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setarnet.aw website: <http://www.favi.org>

ZOEKERTJES
in samenwerking met **ARUBAdeal.com**
One happy marketplace

Advertentie in deze rubriek plaatsen?
Ga naar www.arubadeal.com/nl/gebruiker/inloggen
Helemaal gratis!

Huis & Inrichting

Te Koop. Spellen kubus op draai-plateau. 10 spellen met glazen schaakstukken. Afl 40. Alice 5655551/5663421. (Snelcode 015126)

Mooie teak kast (Arend) , met 2 lades en 2 schuifdeuren. Te gebruiken als buffetkast/ com-mode/ badkamerkast/ tv-kast. Goed onderhouden. Afl 550. Alice 5655551/5663421. (Snelcode 014246)

Elektrische panini, sandwich-ma-ker, tevens grill zo goed als nieuw! Awg. 40,-. S. Hornix 5847509. (Snelcode 015063)

Mooi kersenhouten bureau met 3 lades. Afmetingen: 160 cm breed, 85 cm diep, hoogte 78 cm. M. 5933001. (Snelcode 013743)

Brabantia vuilnisbak. Afl 20. M. 5933001. (Snelcode 013748)

Auto & Toebehoren

Hierbij verkoop ik mijn Suzuki Lia-na uit 2006. De auto is ZUINIG en in goede staat, afgezien van een kleine beschadiging op de achter-bumper. APK tot 06-09-2016! De auto heeft veel opties en heeft een recente onderhoudsbeurt gehad:- Olie vervangen (Shell olie) - Nieuwe bougies- Alle fil-ters vervangen
- Airco bijgevuuld- Banden en rem-men gecontroleerd. Afl 8000. Bel voor info! 7412759. (Snelcode 013747)

Wonen

Twee docenten zoeken per half september een ongemeubileerde of semi-gemeubileerde woning tot 1 aug 2018. Minstens 2 slaap-kamers, 1 badkamer, omheinde tuin en overdekte porch. Afl 2500. (Snelcode 015102)

Te huur in een afgesloten complex met tropische tuin , een gemeu-bileerde bungalow met 2 slaapkamers en 2 badkamers .In de tuin is een ruim gezamenlijk zwembad . Huurprijs is Afl 2200,- per maand inclusief cable , internet en gas. Will 5924104. (Snelcode 08038)

Diversen

alle popartiesten uit de jaren '70 en '80 o.a de beatles, santana, shirley bassey, elton john, aretha ferklinkin, eric clapton, james brown, barry white, george harris clearwater survival, isaac hayes, fleetwood mac, bonnie m.bonnie taylor en nog veel, veel meer 2 platen voor Awg1,- . S. Hornix 5847509. (Snelcode 015064)

Kinderen

Klein rugtasje voor meisje (nieuw) afl 25. Ella 7373343. (Snelcode 015142)

Babyset Tripp Trapp zwart Voor model stoel na 2003! In perfecte staat! Afl 50. Karin 7326511. (Snelcode 013787)

Lieve happy horse olifant knuffel.

Afl 8. Karin 7326511. (Snelcode 013765)

Kleding & Mode

Tas zilver. Afl 10. Ella 7373343. (Snelcode 015148)

Boten & Watersport

Een perfect board om mee te beginnen! Het kiteboard ver-keerd in een prima staat! De af-metingen zijn 133x42 cm. Afl 400. (Snelcode 015060)

Motoren & Fietsen

Goede helm voor als je gaat brommer of motorrijden. Maar zelden gebruikt. Zit ook een helm-beschermhoes bij. Afl 50. Bel of whatsapp Jackie voor meer informatie – 7407553. (Snelcode 015085)

Sport & Gezondheid

Dames hardloopschoen Asics Gel Landreth Maat US 8 EUR 39.5 25 CM Blauw en wit Weinig gebruikt 25 florin. Dames hardloopschoen Nike Zoom AirMaat US 8 EUR 39

25 CM Zilver en geel Weinig ge-bruikt 25 florin. Het liefst beide in 1 koop. Ella 7373343. (Snelcode 015135)

1 Donic Pro Ping Pong Paddle te koop. Prijs: 95 awg. Neem contact op met Jayson, 660 01 02. (Snelcode 015120)

Bouw & Tuin

Aardewerk slapende Mexicanen 6 stuks, diverse formaten en kleuren. Afl 200. Info: 5830760/5645255. (Snelcode 015107)

Tuin decoratie musicerende enge-len (7x), per stuk Afl. 25.00, alle zeven tezamen voor de prijs van Afl. 150.00. Info: 5830760/5645255. (Snelcode 015106)

Dieren & Toebehoren

Goede hondenbench. zo'n 90 cm lang en 75 cm hoog. Onze hond is de bench ontgroeid. Voor 100 florin is de bench van u. Grootjes, Jackie (voor meer info bel of whatsapp: 7407553) (Snelcode 015084)

AMIGOE UITGEVERIJ ARUBA N.V. • Bilderdijkstraat 16-2 • Tel: 582-4333 • Fax: 582-2368

De Krant!! **Waar kunt u ons vinden?**

Bilderdijkstraat

Mon Plaisir School

Colegio Arubano

High rise hotels / Noord

Vondellaan

LG Smith Boulevard

Surfside Marina

Talk of the Town

Servicio di Impuesto

Super Food Plaza is a dynamic and fast growing shopping center that offers a 5-star shopping experience to its customers. Super Food Plaza has a wide assortment of products that can be found under one roof and is looking for a

Human Resource Manager

Responsibilities:

- Develop and implement strategic HR policies and plans.
- Develop and implement HR Instruments: Job design, employee performance, compensation etc.
- Provide HR advice and support to management and staff.
- Responsible for recruitment of all staff, including reference checks.
- Responsible for employee development: career paths, training and coaching.
- Responsible for all HR documentation, employee files and monitoring employee hours, sick leave etc.

Requirements:

- A bachelor's degree in Human Resources Management (or equivalent) and a minimum of 3 years relevant work experience.
- A hands-on mentality.
- Excellent people skills and the ability to work and communicate with all levels of employees.
- Strong analytical and problem solving skills.
- Result-oriented, accurate and flexible.
- Able to handle confidential information.
- Fluent verbal and written skills in Papiamentu, Dutch and English. Fluently verbal in Spanish would be a plus.

We Offer: A challenging position in a dynamic organization and a motivated team with attractive benefits. If you are interested in this position you can apply before August 30, 2015. Please email your resume with a picture and motivation letter to: hr@superfoodaruba.com

SUPER FOOD Plaza

Bubali 141-A, Noord, Aruba | +297 522 2000 | www.superfoodaruba.com | info@superfoodaruba.com

Handtekening voor nieuwe regering

ORANJESTAD — “Het referendum revocatorio van Nos ta Aruba is op donderdag, 13 augustus, geopend”, laat initiatiefnemer Jan de Ruijter weten. Met de handtekeningenactie wil de burgerbeweging ervoor zorgen dat de regeerperiode voortijdig beëindigd wordt.

“Iedere burger die ontevreden is met het beleid van de regering van Mike Eman 2 heeft de gelegenheid om door het plaatsen van een handtekening dit beleid af te keuren en de regering naar huis te sturen. Het woord revocatorio duidt aan dat de regeerperiode geannuleerd wordt.” Op de eerste dag heeft de actiegroep volgens eigen zeggen ruim 2000 handtekening verzameld. “Dat slechts in één district.” Vandaag vervolgt Nos ta Aruba haar actie in St. Cruz, op maandag in Savaneta en op dinsdag in Noord. De burgerbeweging is ervan overtuigd dat het einddoel van 34.000 handtekeningen behaald wordt zodat zij hun streven om ‘Aruba’s financiële, economische, bestuurlijke,



Jeugd-minister Paul Croes is blij verrast met zijn nominatie als PdH-jongere.

sociale en morele problemen op te lossen’ daadwerkelijke kunnen uitvoeren. De groep wil op meerdere manieren een bijdrage leveren aan een deugdelijk, integer, transparant, sociaal rechtvaardig en professioneel bestuur. Een van die manieren is dus dit referendum waarmee ze het huidige kabinet naar huis willen sturen om zo een einde

te maken aan ‘de reeks van zware maatregelen tegen de bevolking die dit kabinet nog verder dreigt te gaan nemen’. De Ruijter benadrukt: “Nos ta Aruba ziet deze maatregelen slechts als een subsidie voor het verregaande misbruik van het belastinggeld van de burgers en als een beloning voor wanbeleid. In plaats van maatregelen tegen de bevol-

king en tegen de handel wil Nos ta Aruba 300.000 miljoen florin besparen op de jaarlijkse begroting door geen geld te verkwisten, de overheidsuitgaven te beteugelen, en een einde te maken aan alle fraude, corruptie, en het *friends and family* beleid.” Meer informatie is te vinden op de Facebook-pagina van Nos ta Aruba.

Norbert Braakhuis, ambassadeur van het Koninkrijk:

‘Cuba kan geduchte concurrent zijn, maar biedt ook veel kansen’



Norbert Braakhuis vorig jaar november tijdens de inauguratie van de expositie in Cuba over de geschiedenis van Nederlandse kapers, piraten, smokkelaars en handelaren die vanaf eind 16e eeuw en in de 17e eeuw actief waren in Cubaanse wateren.

ORANJESTAD — Norbert Braakhuis, ambassadeur van het Koninkrijk in Cuba, denkt dat Cuba een geduchte toeristische concurrent kan worden voor het hele Caribische gebied. Maar meent dat er ook grote kansen liggen als er kan worden samengewerkt. Hij prijst dan ook de handelsmissie naar Cuba door de Arubaanse Kamer van Koophandel (KvK), enige tijd geleden.

Dat laat hij weten aan Anneke Polak van het *Caribisch Netwerk*. “Cuba is op dit moment aan het ontwaken. De Cubaanse economie is nu gehandicapt, maar de groei gaat zeker aantrekken. Dat heeft een impact op het hele Caribische gebied. Een geduchte concurrent van de eilanden op het gebied van toerisme, maar ook een fantastische markt als je kunt samenwerken.” De KvK-handelsmissie naar Cuba was niet onverdienstelijk, aldus Roxanne Wolff van de KvK Aruba. Vierendertig ondernemers gingen mee naar Havana. “Bouwbedrijven, telecommunicatie, consultancybu-

reau’s, retail en bedrijven in de toeristische sector, de delegatie was heel uitgebreid. Cuba kan een risico zijn voor Aruba op toeristisch gebied, daarom zijn we gaan kijken wat Cuba te bieden heeft en waar we elkaar kunnen versterken. Een aantal ondernemers heeft al MoU’s ondertekend.”

Op tijd bij

Tussen de KvK op Aruba en in Cuba is al een overeenkomst getekend, aldus Wolff. Ambassadeur Braakhuis prijst dit: “Je moet er bij zijn op het moment dat het in beweging komt en niet als het eenmaal draait, dan ben je te laat.” De belangstelling van de Kamer van Koophandel op Curaçao is vooralsnog minder. Billy Jonckheer van de Curaçoise KvK: “Voor ons is het belangrijk om te werken aan markten als Colombia, Brazilië en Panama. Er gebeurt veel in de regio, als bedrijf moet je zelf beslissen welke markt voor jou nu belangrijk is. Cuba is zeker een investering, maar ik denk niet dat het snel zal gaan, hopelijk binnen een jaar of twee.”

Familiebanden

Ambassadeur Braakhuis hoopt

dat Curaçao zich zo goed en snel mogelijk organiseert. “Cuba moet heel veel nog uitvinden, denk aan digitalisering en informatisering van de gemeenschap. Een financieel centrum, om maar eens wat te noemen. Maar ook op het gebied van toerisme: hoe ga je om met cruiseschepen? Deze ervaring is aanwezig op onze eilanden. Door de oude familiebanden ligt er bovendien een natuurlijke basis voor toenadering. Het is niet alleen goed voor Cuba maar ook voor Curaçao.”

Verschil opzij

Gisteren werd voor het eerst in 54 jaar de Amerikaanse vlag gehesen bij het Amerikaanse consulaat in het Cubaanse Havana. Een historisch moment dat vooral op economisch gebied voor vooruitgang moet gaan zorgen. Oud-premier Nelson Oduber (MEP) vindt het prijszwaardig dat politici van beide landen hun verschillen opzij hebben kunnen zetten, in dienst van het volk. Dat schrijft hij gisteren op zijn Facebook-pagina. Hij vindt het jammer dat we op Aruba niet hetzelfde lijken te kunnen doen.

In het kort

Woningoverval

Gewapende overvallers hebben zich toegang verschaft tot een woning in Brasil. De bewoners werden met een vuurwapen bedreigd. Onduidelijk is of er iets is buitgemaakt. Bureau Slachtofferhulp werd ingeschakeld voor de getraumatiseerde bewoners. Het overvalteam van de politie heeft de zaak in onderzoek.

Ruitbreuk

Ruiten van een woning in Sabana Basora Noord sneuvelden opnieuw. Agenten konden ter plaatse niet precies uitmaken welke ruit het meest recent was vernield, gezien in het verleden al veel ruiten waren stukgegooid. Wel constateerde de politie drie stenen op de stoep van de woning. Navraag bij de burens leverde weinig informatie op.

Messengooier

Later moest de politie opnieuw uitrukken naar Sabana Basora Noord voor ‘een familieprobleem’. Het ging om de inwoners van het huis naast de voorge-noemde woning. Een man raakte in een discussie ontwikkeld met zijn broer over diens betrokkenheid bij een bende. De ruzie liep op en de ene broer gooide een mes naar de andere. Het mes trof geen doel. De politie kwam ter plaatse en kreeg het achtergelaten mes overhandigd. De messengooier was gevlogen, maar kon door de politie achterhaald worden. Hij werd aangehouden en naar het bureau overgebracht ‘voor zijn eigen en andermans veiligheid’.

Wielloos

Onbekenden hebben vier

wielen van een geparkeerde auto gestolen. Het voertuig stond geparkeerd aan de Mont Caretaweg. De eigenaar kwam vermoedelijk net buiten toen de dieven klaar waren. Hij zag namelijk een gele personenauto snel achter zijn woning wegrijden.

Ongenode gast

De bewoner van een woning in Pos Chiquito schrok wakker van ‘een geluid binnen de woning’. Vervolgens deed een ‘onbekende inbreker’ de deur van haar slaapkamer open. Ze schreeuwde het uit waarop de inbreker de benen nam. De vrouw wilde geen aangifte doen, maar wel dat de politie in de buurt zou rondkijken ter controle. Dat deed de politie, maar er werden geen bijzonderheden aangetroffen.

Statenvragen zwarte handel KIA nog niet ingepland



Charlene Oduber, voormalig managementteamlid KIA

Vervolg van pagina 1

Dowers op het matje

Door AVP-parlementariër Rene Herdê werd er geschokt gereageerd op het bericht van het Caribisch Netwerk. Hij gaf aan dat als de berichtgeving klopt, dit ‘onacceptabel’ is. “Reces of geen reces, Justitie-minister Arthur Dowers moet zich hierover verantwoorden.” MEP-leider Evelyn Wever-Croes liet weten dat zij haar vragen voorbereid. Echter

twijfelt zij over een daadwerkelijke beantwoording. Dit omdat het volgens haar niet de eerste keer is dat er misstanden in de gevangenis worden aangekaart zonder dat er werkelijk iets aan wordt gedaan. “Zodra schandalen te dicht bij een bewindsman of vrouw komen, kijken zowel politici als het Openbaar Ministerie de andere kant op. Dat is de kern van het probleem. Hier zijn genoeg voorbeelden van”, aldus Wever-Croes. Desge-

vraagd laat Statenvoorzitter Marisol Lopez-Tromp weten dat ze inderdaad via de media heeft vernomen dat Statenleden de minister na het reces ter verantwoording willen roepen over corruptie in de gevangenissen. Hiervoor is alleen nog niets formeel geregeld. “Het is afhankelijk van wat de leden willen. Het kunnen schriftelijke antwoorden zijn of misschien een OV (Openbare Vergadering, red). Dat weet ik nog niet.”

Mary Joan Foundation: Donatie-actie ‘Turn Up The Pink van levensbelang’

ORANJESTAD — De toezegging van de minister van Sociale Zaken dat hij de Mary Joan Foundation (MJF) wil ondersteunen met een subsidie, wordt door voorzitter Monique Palm met verbazing aangehoord. “Dat hoor ik voor het eerst. Het zou geweldig zijn natuurlijk. Maar voorlopig heb ik slapeloze nachten door de financiële problemen van de stichting en is de geldinzamelingsactie ‘Turn Up The Pink’ van levensbelang.”

door onze verslaggever
Mirte de Rozario

Amigoe schreef gisteren dat minister Paul Croes ‘bereid is om deze stichting met subsidie te ondersteunen’ en vroeg daarna aan MJF om een reactie. Palm vertelt dat de toezegging van de minister nu, eigenlijk de toezegging is van de subsidie waar MJF in 2012 al om vroeg.

Buurtbewoners Urirama blijven vechten tegen komst windmolens

Directie Volksgezondheid en DOW buigen zich over bezwaren windpark

ORANJESTAD — De strijd is nog niet gestreden. Urirama buurtbewoners blijven een vuist maken tegen de komst van het nieuwe windmolenpark in natuurgebied Alto Vista. Justitie-minister Arthur Dowers heeft de afgelopen weken een tiental bezwaarschriften ontvangen die betrekking hebben op de mogelijke wijziging van de in 2014 uitgegeven hindervergunning. De bal ligt nu bij betrokken instanties, zoals Dienst Openbare Werken (DOW) en Directie Volksgezondheid, die een advies moeten uitbrengen.

door onze verslaggever
Bobby Spier

Dowers verleende vorig jaar een hindervergunning voor de oprichting van een windmolenpark met acht windmolens, elk met een vermogen van 3.0 megawatt. Anno 2015 worden deze windturbines niet meer geproduceerd en zijn zij vervangen door een nieuw model molen met een sterkte van 3.3 megawatt. Om die reden besloot de rechter afgelopen mei dat de regering eerst een nieuwe vergunning moet aanvragen voor deze sterkere windturbines. Op 26 juni plaatste de minister van Justitie een publicatie in de media, waarin hij aangaf dat hij een verzoek voor de wijziging van de bestaande beschikking had ontvangen. Mensen hadden dertig dagen de tijd om schriftelijk bezwaar bij hem in te dienen via George

Croes, directeur van Directie Wetgeving en Juridische Zaken (DJWZ). Croes vertelt aan *Amigoe* dat de bezwaarperiode inmiddels voorbij is. “We hebben bezwaarschriften ontvangen. Het zijn er geen honderden en ook geen tientallen, maar zeker wel wat.” Precieze cijfers kan Croes niet geven, maar wel licht hij toe dat de meeste brieven afkomstig zijn van buurtbewoners en dat de bezwaren zo goed als hetzelfde zijn gebleven.

Schadelijke effecten

Lisette Malmberg, Urirama-buurtbewoner en lid van Affected Residents Urirama (ARF) bevestigt dit. “Ja, we hebben weer bezwaar ingediend. Hetzelfde verweer als voorheen.” Dit verweer bevat onder andere dat zij stellen dat de eerste hindervergunning op onrechtmatige wijze is verstrekt.

De buurtbewoners vinden het zorgwekkend dat de regering enorme haast lijkt te hebben bij de bouw van het nieuwe windpark. Zij hebben het gevoel dat politieke belangen zwaarder wegen dan werkelijk goed te willen onderzoeken wat voor hinder buurtbewoners kunnen ondervinden. Maar hun grootste bezwaar heeft betrekking op hun gezondheid. De Urirama-bewoners stellen dat er bij de afgifte van de vorige hindervergunning, geen deugdelijk onderzoek is gedaan naar de mogelijke schadelijke effecten van de molens op hun gezondheid. Directie Volksgezondheid werd hiervoor om advies gevraagd, maar die gaf in een schrijven aan dat zij geen expertise in huis hadden om op dit specifieke gebied goed te kunnen adviseren.

De Urirama-bewoners benadrukken dat er bewijzen bestaan dat winturbines schadelijk zijn voor de gezondheid van omwonenden. Zij wijzen op internationale wetenschappelijke onderzoeken die aangeven dat wonen in de nabijheid van windmolens kan leiden tot het Windmolensyndroom, ook wel Turbineziekte genoemd. Deze ziekte, veroorzaakt

door windmolens, kan leiden tot klachten als duizeligheid, hoofdpijn, slapeloosheid, oorsuizen, concentratiestoornissen en hartziekten. De bewoners van Urirama verwachten daarom van de minister dat er bij het verlenen van de nieuwe hindervergunning, de klachten van de buurtbewoners serieus in ogenschouw worden genomen.

Toetsen

De betrokken partijen, zoals DOW en Directie Volksgezondheid, moeten de bezwaren van de buurtbewoners wederom gaan toetsen. “We hebben de diensten om advies gevraagd. Zij moeten kijken in hoeverre de bezwaren gegrond zijn”, aldus Croes. Op basis van die uitkomsten adviseert DJWZ aan de minister of hij wel of geen nieuwe hindervergunning moet verlenen. Het is nog onduidelijk welke kant het advies opgaat. Croes: “Dat is nog niet duidelijk. Het is afhankelijk van hoe snel de diensten werken om met een advies te komen en daar heb ik geen zicht op.” Bij Amigoe is onbekend of Directie Volksgezondheid nu wel over genoeg expertise beschikt om gedegen advies te kunnen geven.



Gekozen toekomstige leiders



ORANJESTAD — De internationale dag van de jeugd, 12 augustus, was een spannende dag voor de genomineerde jongeren voor het project Poder di Hubentud. In een volle zaal van het Ritz Carlton hotel werden namelijk de winnaars gekozen.

Vijftien jongeren werden de afgelopen vijf maanden genomineerd voor hun bijzondere talenten of inzet voor de samenleving. In die tijd woonden zij verplicht lezingen bij en volgden zij trainingen op onder andere het gebied van leiderschap. Op 10 en 11 augustus presenteren de genomineerden zich voor een publiek dat bestond uit leeftijdsgenoten en een jury. Zij beoordeelden het geleerde, het leiderschapsgedrag en hoe de genomineerden het verschil maken in de samenleving. Afgelopen woensdag vond de eindstemming door het aan-

wezige publiek plaats in de balzaal van het Ritz Carlton. Kiziah Trimon was de populairste genomineerde jongere in de leeftijd van 12 - 17 jaar voor de categorie kunst en cultuur (muziek). In de leeftijd van 18-24 jaar was dit vrijwilliger Keyla Reeder. Niet één, maar twee gelukkige genomineerden wonnen 5000 florin.

In de leeftijdscategorie 12-17 jaar wist de uit San Nicolaas afkomstige atleet en winnaar van een gouden medaille voor Aruba, Wuill Vrolijk, het verschil te maken. Met zijn passie voor sport,

waarbij hij kleine atleetjes de kneepjes van het vak bijbrengt, rapmuziek en zijn trots voor zijn land, wordt hij als rolmodel voor de jeugd in San Nicolaas gezien. Aldrich Dijkhoff, beter bekend als Hawkeye bij scoutinggroep Ora Ubao en geduldige trainer van voetballertjes in de leeftijd van 3-6 jaar en IPA-student, zet zich als vrijwilliger met veel toewijding in. Mede daardoor werd hij de winnaar in de leeftijdscategorie 18-24 jaar. Sociale Zaken-minister Paul Croes vond het mede door de optredens van de verschillende lokale artiesten een zeer geslaagde avond en hoopt dat dit, net als het project, een positieve bijdrage levert aan het perspectief van jongeren.



DONDERDAG 27 augustus 2015

's Morgens om 10.00 uur zal ten overstaan van mr. R.E. Yarzagaray, notaris te Aruba, in ARUBA SURFSIDE MARINA (DOLPHIN ROOM) aan de L.G. Smith Blvd. 7, te Oranjestad, Aruba in het openbaar bij opbod en daarop volgende afwijzing, een openbare verkoop worden gehouden:

Krachtens artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba juncto artikel 68 Overgangswet

1.



Residential | Pos Chiquito

Woonhuis

Het recht van erfpacht tot 14 december 2065 op een perceel domeingrond, groot 274 m², gelegen te Sabana Basora Noord in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie G nummer 2666, met het daarop gebouwde betons-tenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Basora Noord 142".

Inzetprijs: Afl. 100.000,00

2.



Residential | Savaneta

Woonhuis

het recht van erfpacht tot 21 augustus 2057 op een perceel domeingrond groot 404 m², gelegen te Sero Alejandro in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1180, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Seroe Alejandro 10-B".

Inzetprijs: Afl. 120.000,00

3.



Commercial | Savaneta

Commercieel

een perceel eigendomsgrond groot 681 m², gel. te Savaneta in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Vierde Afdeling Sectie E nummer 1287, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Savaneta 378-N".

Inzetprijs: Afl. 160.000,00

Op de openbare verkoop zijn de Algemene Veilingsvoorwaarden van Executieveilingen (AVVE) en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden, zoals vastgesteld door notaris mr. R.E. Yarzagaray, van toepassing. De AVVE zijn gedeponeerd ter Gratie van het Gerecht in Eerste Aanleg, Zittingsplaats Aruba. De AVVE en de Bijzondere Veilingsvoorwaarden liggen ter inzage ten kantore van bovengenoemde notaris, aan de L.G. Smith Boulevard 20 in Oranjestad, Aruba, welke ondermeer inhouden dat iedere bidder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Iedere bidder is eveneens gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

NOTARIKANTOOR YAZAGARAY & PARTNERS

mr. R.E. Yarzagaray, notaris

Contact: mw. Jacky Harms | L.G. Smith Boulevard 20 | Oranjestad | Aruba

Tel.: 582 2850 | Fax: 582 4390 | Email: jacky.harms@notarisaruba.com

PUBLIC AUCTION | THURSDAY 27 augustus 2015

Contact our office for more information or visit us online



Scan deze code om direct naar onze website te gaan.

4.



Commercial | Oranjestad

Commercieel

het recht van erfpacht tot 13 december 2049 op een perceel domeingrond groot 2.274 m², gelegen aan de L.G. Smith Boulevard in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Tweede Afdeling Sectie G nummer 244, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "L.G. Smith Boulevard 116".

Inzetprijs: Afl. 4.525.472,75

5.



Residential | Oranjestad

Woonhuis

Het recht van erfpacht tot 21 maart 2016 op een perceel domeingrond, groot 1.101 m², gelegen aan de Caya G.F. (Betico) Croes te Oranjestad in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie C nummer 841, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Caya G.F. (Betico) Croes 252".

Inzetprijs: Afl. 733.050,00

Onderhandse biddingen voor bovengemelde registergoederen zijn niet meer mogelijk.

Indien het registergoed niet vrij van gebruik door de eigenaar wordt opgeleverd, kan de koper eventueel de ontruiming bewerkstelligen uit kracht van de grosse van het proces-verbaal van veiling en kwijting. Aan eventuele onjuistheden en/of onvolledigheden in deze advertentie kunnen geen rechten worden ontleend c.q. de veilingnotaris aansprakelijk worden gesteld. De executant behoudt zich het recht voor, de veiling uit te stellen en op te houden, zonder de verplichting daarvoor reden(en) op te geven.

Bovenstaande en andere informatie omtrent de services van ons notariškantoor kunt u nalezen op onze gedetailleerde website www.notarisaruba.com.



Caribbean Cinemas
100% Digital HD

MEGAPLEX 8
caribbeancinemas.com/aruba

CXC
NOW OPEN!

EXPERIENCE OUR PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM

- SUPER COMFORTABLE SEATING
- IMMERSIVE SURROUND SYSTEM
- 4K PROJECTOR
- 3D TECHNOLOGY

AUGUST 13 - 19

HENRY CAVILL | ARMIE HAMMER
THE MAN FROM U.N.C.L.E.
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:30 | 6:50 | 9:30
FRI 4:20 | 6:50 | 9:30 | 12:35
SAT 1:30 | 4:30 | 6:50 | 9:30 | 12:05
SUN & HOL 1:50 | 4:20 | 6:50 | 9:30

ED HELMS | CHRISTINA APPLEGATE
VACATION
WITH SPANISH SUBTITLES
MON 4:45 | 7:05 | 9:30
FRI 4:45 | 7:05 | 9:30 | 11:35
SAT 2:30 | 4:45 | 7:05 | 9:30 | 11:35
SUN & HOL 2:30 | 4:45 | 7:05 | 9:30

HENRY CAVILL | ARMIE HAMMER
THE MAN FROM U.N.C.L.E.
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 5:25 | 8:00
FRI 5:25 | 8:00 | 10:35
SAT 2:50 | 5:25 | 8:00 | 10:35
SUN & HOL 2:50 | 5:25 | 8:00

MILES TELLER | KATE MARA
FANTASTIC 4
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 3:50 | 6:05 | 8:20
FRI 3:50 | 6:05 | 8:20 | 10:35
SAT 3:50 | 6:05 | 8:20 | 10:35
SUN & HOL 3:50 | 6:05 | 8:20

TOM CRUISE | JEREMY RENNER
MISSION: IMPOSSIBLE ROGUE NATION
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 3:40 | 6:30 | 8:00 | 9:25
FRI 3:40 | 6:30 | 8:00 | 9:25 | 10:50
SAT 3:40 | 6:30 | 8:00 | 9:25 | 10:50
SUN & HOL 3:40 | 6:30 | 8:00 | 9:25

SANDRA BULLOCK | JON HAMM
mini-mons
MON-THURS 3:30
FRI 3:30
SAT 3:00 | 3:30
SUN & HOL 3:00 | 3:30

AMY SCHUMER | BILL HADER
TRAINWRECK
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 9:15
FRI 9:15 | 12:00
SAT 9:15 | 12:00
SUN & HOL 9:15

PAUL RUDD | MICHAEL DOUGLAS
ANT-MAN
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:20 | 6:45 | 9:15
FRI 4:20 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SAT 1:55 | 4:20 | 6:45 | 9:15 | 11:45
SUN & HOL 1:55 | 4:20 | 6:45 | 9:15

ADAM SANDLER | KEVIN JAMES
PIXELS
WITH SPANISH SUBTITLES
MON-THURS 4:35 | 6:55
FRI 4:35 | 6:55
SAT 2:15 | 4:35 | 6:55
SUN & HOL 2:15 | 4:35 | 6:55

STARTING AUGUST 20
STRAIGHT OUTTA COMPTON • HITMAN: AGENT 47
Palm Beach Plaza | Aruba | 586-0074

Download our NEW APP
App Store | Google Play

Turtug Aruba

(sporen van) een
zeeschildpad gezien?

Bei **TURTLE HOTLINE:**
592 93 93

Losse
Verkoop-
punten
Amigoe
di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry
The Market Alhambra Mall

Salud!

Zelfbeheersing in de opvoeding (1)



Henry Does Den Haag, 22 november 2008

Henry Does is arts en schrijver. Op deze plek beziet hij elke zaterdag het dagelijks leven door de bril van de gezondheid. Voor reacties op de column: dokterhenry@outlook.com.

Zelfbeheersing (impulscontrole), doorzettingsvermogen (frustratietolerantie) en inlevingsvermogen (empathie) behoren tot de meest waardevolle *life skills* waarin we zelf kunnen investeren. Onze relaties met onze kinderen, leerlingen, partners, vrienden en familie plukken de sociale én gezondheidsvruchten van deze dagelijkse inzet. Veel onderzoek wijst op een positief verband tussen de kwaliteit van onze relaties – ook die met onszelf (*self-esteem*) – en ons geluk en gezondheid. Je hoeft alleen maar terug te denken aan ruzies en conflicten die je in je leven hebt gehad met hen die je het meest dierbaar zijn, om je te realiseren hoe ingrijpend de verstoringen in verbondenheid emotioneel kunnen zijn. In sociale relaties speelt zelfbeheersing een grote rol. Het behoedt voor agressie en is een noodzakelijke skill om de fysieke en emotionele grenzen en integriteit van de ander te respecteren. Zelfbeheersing in sociale relaties zou je kunnen omschrijven als een moreel bindmiddel van de beschaafden: het kunnen weerstaan van impulsen om de vrijheid van anderen ondergeschikt te maken aan de eigen behoeften. Juist in ongelijke relaties – zoals bijvoorbeeld die tussen ouder en kind of van werkgever en werknemer of in een onevenwichtige liefdesrelatie – kan er een verzwaarde verantwoordelijkheid bij ‘de machtige’ liggen om zich beheerst en empathisch te kunnen gedragen. ‘De ander’ heeft namelijk minder middelen tot zijn/haar beschikking om zijn grenzen en wensen te realiseren.

Schreeuwen tegen je kinderen
In de verhouding met onze opgroeiende kinderen wordt dagelijks veelvuldig een beroep gedaan op onze zelfbeheersing en ons vermogen de werkelijkheid te aanschouwen door de ogen van een klein mensje, onderweg naar volwassenheid. Dit is geen sinecure, in een druk bestaan waarin arbeidsverplichtingen, het huishouden, financiële zorgen, relationele problemen op werk en/of in privésfeer, alle strijden om aandacht en energie. Vreemd is het dan ook niet dat je als ouder soms geen zelfbeheersing op kunt brengen en je kind toeschreeuwt. Wanneer dit echter een patroon wordt, kan dit voor je kind zeer schadelijke en langdurige gevolgen hebben. Door het schreeuwen krijgen de emoties en gedachten van het kind weinig ruimte: het krijgt niet het gevoel dat deze ertoe doen. Zo kan het kind de kans onthouden worden om te oefenen in emotionele zelfregulatie: hoe om te gaan met gevoelens van boosheid, angst, verdriet, blijheid, schuld. Het kind krijgt het (verkeerde) voorbeeld van schreeuwen als oplossing. “Ach, mijn ouders schreeuwden vroeger ook continu tegen me. Ik ben er ook niet slechter van geworden”, is

een vaak gehoord – niet wetenschappelijk onderbouwd – argument van voorstanders van de *hard line* in de opvoeding. Maar is dit wel zo? En is dit ondanks het geschreeuw (en pak slaag), of dankzij? Vaak leggen zij bij het bepalen van effectiviteit van de opvoeding, de norm bij: ‘Luisteren de kinderen wel of niet goed?’. Minder belang lijken zij te hechten aan wat het kind zelf wil, denkt en/of voelt. De ouder weet wat goed is en het kind moet dit ook leren of overnemen. Het schreeuwen als oplossing voor een kind dat niet ‘luistert’, leert het kind te buigen voor het gezag. Minder leert het kind na te denken hoe met zichzelf in nieuwe situaties om te gaan. Het risico bestaat dus dat het kind minder leert zelf oplossingen te bedenken én gaat denken dat zijn gevoelens (dus hij/zijzelf) er niet/minder toe doen dan die van de ouder. Kinderen die vaak toegeschreeuwd worden door hun ouders, blijken later ook voor partners te kiezen die hun slecht behandelen. Onbewust verwachten zij niet dat mensen hun goed/beter zullen behandelen dan hun ouders. Ook zal een kind die zich vaak geconfronteerd ziet met (verbale) agressie in zijn jeugd, een grotere kans hebben zelf agressief (en gewelddadig) te zijn als volwassene. Hij kent geen andere oplossingen. Het bagatelliseren van de negatieve effecten van schreeuwen tegen je kinderen door de hard liners levert nog geen argument vóór het patroon van schreeuwen als duurzaam gedragssturingsinstrument op. Die is er ook niet. Op het moment dat de ouder vanwege het verlies van zelfbeheersing tot schreeuwen overgaat, staan vaak niet de belangen van het kind centraal, maar de *overload* voor de ouder op dat moment. Vaak verliezen ouders de zelfcontrole omdat zij het gedrag van het kind persoonlijk opvatten. De ouder kan bijvoorbeeld een *belief* koesteren dat als een kind niet luistert, hij/zij geen respect heeft voor de ouder. En dat anderen dit ook zo zullen zien. Onrealistische verwachtingen van het kind kunnen deze gevoelens/gedachten verder versterken. Wanneer je jouw kind niet toestaat fouten aan te te grijpen als leermoment, maar verwacht dat hij/zij geen fouten maakt en continu streng optreedt wanneer hij/zij dit wel doet, dan wordt het kind ook minder leerkansen geboden. Door onrealistische verwachtingen (perfectionisme) en het persoonlijk nemen van het gedrag van het kind (wat hij/zij doet/bereikt, zegt iets over hoe ‘goed’ ik ben), kunnen ouders zich gefrustreerder en meer bedreigd voelen door het gedrag van het kind. Zij zullen kinderlijk gedrag eerder benoemen als wangedrag en met elke emotionele uitbarsting hun eigen gevoelens van frustratie zien toenemen en hun probleemoplossend vermogen zien afnemen. Volgende week schrijf ik over enkele gezonde alternatieven die je kunnen helpen om in de relatie met je kind meer ruimte te creëren voor een sterkere eigenwaarde en meer probleemoplossend vermogen.

Kindertelefoon lanceert app

ORANJESTAD — De Telefoon pa Hubentud, ofwel de Kindertelefoon, wil met haar tijd meegaan en lanceerde daarom onlangs een applicatie. Hiermee kunnen kinderen digitaal, en nog steeds anoniem, contact opnemen met de instantie. De app, met het nummer 131, voorziet kinderen ook van informatie over openingstijden en telefoonnummers van hulpdiensten. De hele week is het team van de hulpdienst, samen met di’s die ook zullen draaien op het Electric Festival (EF), bezig om hun nieuwe app op allerlei verschillende manieren onder de aandacht te brengen van jongeren tussen de 12 en 24 jaar oud. Zo was de Kindertelefoon deze

week al te horen op de radio en te vinden bij Paseo Herencia en Palm Beach Plaza. Dit weekend staan de medewerkers bij Plaza Daniel Leo in de Main Street om jongeren te informeren over de app. Binnenkort gaat de hulpdienst ook een lezing geven over hoe je veilig met sociale media om kan gaan. Daarbij leren de jongeren dat ze foto’s en berichten privé moeten houden, omdat ook onbekenden mee kunnen kijken met je activiteit. Ondanks dat de Kindertelefoon sociale media niet alleen maar ziet als een bedreiging, vinden zij wel dat jongeren zich bewust moeten worden van de mogelijke negatieve gevolgen van sociale media.



Strandhuis in King Plaza



ORANJESTAD — Het groen gekleurde winkelcentrum King Plaza aan de Sasakiveweg komt steeds meer tot leven. Inmiddels is er een restaurant, zijn er verschillende bars waaronder een karaokebar, een taxibedrijf, een shop met LED-designverlichting en een winkel voor mensen met ‘groene vingers’. En vanaf vandaag kunnen bezoekers van het winkelcentrum ook terecht bij il Mercato Beach House. Een winkel waar je onder het genot van een echte Italiaanse espresso of een prosecco – het strandhuis staat geheel in het teken van Italië – een keuze kunt maken uit onder andere strand- en sportmode, paddles voor beachtennis, gezonde snacks, desserts en koffie van Italiaanse merken. Gisteravond kregen genodigden tijdens de druk bezochte feestelijke opening een voorproefje van het nieuwe Italiaanse concept. il Mercato is elke dag vanaf twee uur ’s middags tot zeven uur ’s avonds geopend. Behalve zondag: “Zondag is beachday”, licht een trotse eigenaresse Maria Pucci.

Gifzwarte schoolpleinen

ORANJESTAD — Dienst Openbare Werken (DOW) heeft tijdens de grote schoolvakantie niet stilgezeten. Leerlingen zullen bij drie verschillende scholen in San Nicolas, waaronder Colegio Hilario Angela, verrast worden met een gloednieuw geasfalteerd schoolplein. Donderdag kwamen de trucks van DOW de gifzwarte ondergrond bij de drie scholen storten, vrijdagmiddag werden de pleinen afgevoerd en klaargemaakt voor gebruik. Inmiddels

is het asfalt uitgehard en toegankelijk voor docenten en leerlingen. Onderwijsminister Michelle Hooyboer-Winklaar kwam bij de scholen een kijkje nemen tijdens de werkzaamheden. “We hebben een goede samenwerking tussen het ministerie en verschillende departementen van DOW”, stelt de minister in een persbericht. “En samen werken we er hard aan om voor het nieuwe schooljaar de werkzaamheden af te hebben.”



INGEZONDEN ‘Toeristen’ uit Venezuela

Op 10 augustus stond er in de Arubaanse krant *AweMaina* (op pagina 5) iets wat op een interview leek. Daarin werd de econoom Randall Croes naar zijn mening gevraagd over de Venezolaanse toeristen op het eiland. Deze toerist was heilzaam voor het eiland, zei Randall. Ook Arubanen die kamers verhuurden aan (in dollars sjacherende) Venezolaanse toeristen pikten een graantje mee. Randall legde uit om wat voor soort toeristen het ging, maar zei niets over het soort land waar ze vandaan kwamen. Ook liet hij weinig los over het gemanipuleer met de dollarkoersen in de Bolivariaanse Republiek die door de nog niet gemuikorfde Venezolaanse pers steevast ‘Robóblica’ (= Roofpubliek) wordt genoemd. Mag ik u even meenemen naar de overkant? Er zijn vier verschillende dollarkoersen in Venezuela. Officieel is 1 dollar = 6,3 Bs. Dit is een volstrekt absurde koers. De zwarte marktwaarde van de dollar is al ongeveer Bs. 700,-. Er zijn nog twee andere dollarkoersen voor speciale inkoop in het buitenland. Deze koersen zijn gecreëerd omdat er in Venezuela zelf haast niets meer wordt geproduceerd. Theoretisch kunnen Venezo-

lanen in het buitenland dollars kopen tegen de absurd voordelige koers van 6,3 Bs per dollar, maar het duurt MAANDEN voordat je daar toestemming voor krijgt. Daar gaat ook een hele papierwinkel aan vooraf. Die goedkope dollar (binnenkort niet meer voorradig) wordt voornamelijk gebruikt om levensmiddelen en medicijnen te kopen. We weten dat er in Venezuela bijna geen medicijnen meer te krijgen zijn en dat de schaarste aan levensmiddelen zo groot is dat er supermarkten en aanleverende vrachtauto’s door de bevolking worden geplunderd. Venezuela is zo corrupt dat fervente Maduro aanhangers en regeringkopstukken (waaronder militairen) frequent gebruik kunnen maken van die goedkoop te verkrijgen dollars. Zo kopen ze, bijvoorbeeld, dollars in Aruba en nemen ze mee terug naar Venezuela waar ze worden verpatst op de zwarte markt tegen de bovenvermelde koers van 700 Bolivars. Als de heer Croes inderdaad meent – wat er bewerd wordt in het stuk – dat de dollars die in Aruba worden gekocht ook weer worden teruggegeven door de Venezolaanse regering via een systeem van centrale

banken, moet ie dat in een ander interview nog maar eens duidelijk maken. Er wordt dus druk geshopt op Aruba en Curaçao door rijke Venezolanen (<http://www.maduradas.com/nole-gusta-hacer-cola-pillado-a-winston-vallenilla-comprando-leche-al-mayor-en-aruba/#ixzz3iVmGppCW>). Eén van de Venezolaanse shoppers, topman bij Tves, het officiële Venezolaanse televisiestation, gaf aan de inpakker van een supermarkt een fooi van 8 dollar (= 2/3 van het minimumloon in Venezuela). Dat is nog eens een aardige man. Degenen die over goede connecties met de regering beschikken, de zogenaamde ‘enchufados’, kopen dozen vol levensmiddelen en medicijnen (al maanden niet meer te krijgen in Venezuela) op Curaçao en Aruba, terwijl de gemiddelde Venezolaan crepeert en er niet eens genoeg te eten is voor de patiënten in het Academisch Ziekenhuis van Caracas. Er zijn, maar dit terzijde, in 16 jaar al 13 ministers van Gezondheid geweest (een beetje te vergelijken met de mobiliteit van de ministers van Onderwijs op Curaçao). En wat doet de ‘gewone man’ in Caracas? Die staat in een ellenlange rij met zijn ‘cédula’ in de hand (het gaat

op nummer) te wachten om toegelaten te worden tot de bijna lege schappen in de supermarkt, waar vorige week door een militair nog een schot werd gelost om de orde binnen te handhaven. Ook gaan de rijke Venezolanen door met dure huizen kopen, bijvoorbeeld aan de zogenaamde ‘Goudkust’ van Aruba. Een andere topman van TVES heeft, naar verluidt, zelfs een volledig ingerichte modelwoning gekocht voor 1 miljoen dollar, zodat ie niks meer hoeft te regelen als ie uit Venezuela zou verkasen (je weet maar nooit of de socialistische heilstaat nog bestaat na 6 december als de ‘verkiezingen’ plaatsvinden). De Venezolaanse ‘regering’ is al druk bezig maatregelen te treffen om te verhinderen dat de oppositie aan de macht komt. Zo zal geen toezicht van buitenaf worden toegestaan door, bijvoorbeeld, de Europese Unie of de O.A.S. Alleen ‘vertrouwde’ organisaties worden toegelaten. Ook wordt er aan bepaalde mensen van de oppositie met een zekere regelmaat een verbod opgelegd om zich kandidaat te stellen op 6 december. Deze praktijk heet ‘inhabilitar’. Zo werd Maria Corina Machado van de oppositie in de Nationale Assemblee door de Hoge Raad (Corte Suprema

de Justicia, gecontroleerd door de regering) zonder enige verklaring ‘geïnhabiliteerd’ voor twaalf maanden. Ze mag in die periode naar geen enkel openbaar ambt streven. De echtgenote van Maduro wil wel weer graag een zetel in de Assemblée. Dat zal ongetwijfeld door de Kiesraad (Consejo Nacional Electoral) worden ‘gefaciliteerd’.. Aruba mag wel zuinig zijn op haar Venezolaanse toeristen. Gelukkig wist Randall nog te melden dat Aruba hoog staat aangeschreven bij diegenen onder de Venezolaanse toeristen die van kwaliteit houden. Ja, ja.

FRED DE HAAS,
Aruba

De redactie van Amigoe kan ingezonden brieven redactioneel bewerken, inkorten of besluiten niet te plaatsen. Brieven mogen maximaal 600 woorden bevatten, moeten voorzien zijn van naam en woonplaats (worden gepubliceerd) en adres en telefoonnummer (niet voor publicatie, maar ter verificatie). We accepteren alleen digitaal gestuurde brieven. Ons e-mail adres is: arubaredactie@amigoe.com.

Televisieprogramma's

Nederland

15:25 Dokter Deen
16:25 Studio sport Eredivisie
17:20 Studio sport
17:55 Journaal
18:05 Heer & meester
19:00 EenVandaag
19:35 Journaal
19:40 Journaal
19:59 Tekst-TV

Zondag 16 augustus

2:20 Nederland in beweging
2:45 We zijn er bijna!
3:35 Een teges
4:30 VPRO Vrije geluiden
5:20 VPRO Boeken
6:00 Journaal
6:10 Het filosofisch kwintet
7:10 Sterren muziekfeest op het plein
8:35 Komt een aap bij de dokter
9:00 Studio sport
12:00 Journaal
12:10 Studio sport
13:00 Studio sport Eredivisie
14:00 Journaal
14:20 Een tegen 100
15:20 Tussen kunst en kitsch
16:10 Studio voetbal
17:10 Andere tijden sport
17:45 Journaal
17:50 Overspel

Nederland

16:00 Nieuwsuur
16:35 De oorlog van acteur Eric Schneider
17:25 The Iron Lady
19:02 De nachtzonen
19:10 Nieuwsuur
19:50 Nieuwsuur
20:21 Tekst-TV

Zondag 16 augustus

0:40 Schepper & co
1:15 Dilemma
1:55 De wandeling
2:25 De verwondering
2:55 Bakkie troost
3:10 Nederland zingt op zondag
3:55 De kapel
4:05 Metterdaad
4:15 Geloofsgesprek
4:30 Eucharistieviering
5:35 Om de oude wereldzee
6:27 Wilde ganzen

BVN

15:05: Checkpoint
15:30: Sesamstraat
15:45: Sesamstraat: 10 voor...
15:55: Koek & Ei Boswachterij
16:05: NOS Journaal
16:10: De Zomer Voorbij
16:40: Groeten van MAX
17:30: EenVandaag
17:55: NOS Sportjournaal
18:05: VRT Journaal
18:35: Kunstuur
19:00: NOS Indiëherdenking
19:30: NOS Journaal
19:50: Weerbericht Europa/Afrika
19:50: We zijn er Bijna!
20:40: Ik Vertrek
21:25: NOS Studio Sport Eredivisie
22:15: NOS De oorlog van acteur Eric Schneider
23:00: Nieuwsuur
23:30: Weerbericht Amerika/Caribiën
23:35: 1000 zonnen zaterdag

Zondag 16 augustus

00:00: VRT Journaal
00:30: Landinwaarts
01:00: Te land, ter zee en in de lucht
01:25: Weekoverzicht SpangaS
02:15: Willem Wever
02:45: Beste Vrienden Quiz
03:05: Checkpoint
03:30: Sesamstraat
03:45: Sesamstraat: 10 voor...
03:55: Koek & Ei Boswachterij
04:05: NOS Journaal
04:10: De Zomer Voorbij
04:40: Groeten van MAX
05:30: EenVandaag

6:30 7 steden: een ontmoeting van Europa's Culturele Hoofdsteden
7:00 NPO Doc op 2
9:05 OHM magazine
9:35 Ritueel of spiritueel
10:00 City folk
10:25 Het beste van 10 jaar Vals plat
10:53 Socutera
11:00 Journaal
11:10 Leven in de frontlinie
11:45 Echo's van angst
12:15 Op zoek naar Haydn
13:20 Podium on tour
14:15 Zomergasten
17:20 Jamón, jamón

Nederland

16:25 Appelsap Fresn
17:20 4Jm
17:40 4Jm
18:00 4Jm
18:20 4Jm
18:50 Het beste van 101 TV
21:06 Tekst-TV

Zondag 16 augustus

0:30 Kabouter Plop
0:35 Bumba
0:40 Bibbelkje Big
0:50 De speelgoedokter
1:05 Maya de bij
1:15 Q Pootle 5
1:25 Kindertijd
1:50 Super Abby
2:00 Wickie de Viking
2:15 Mega Mindy
2:40 Zappsport
3:00 Kauwboy
4:20 Dance Academy
4:45 Dance Academy
5:10 Dance Academy
5:30 Dance Academy
5:55 Dance Academy
6:25 Het spetterslot
6:45 Te land, ter zee en in de lucht
7:10 Te land, ter zee en in de lucht
7:40 Mijn vader is de beste!
8:35 Bommetje!
9:30 De zomer van de wolf
10:50 Brugklas
11:10 Puberriil Zapp
Weekoverzicht
Jeugdjournaal
11:40 Snuf, de hond
12:40 Jeugdjournaal
12:57 Socutera
13:00 The school

3 op reis

Motief voor moord
Ranking the stars
Spuiten & slikken op reis
Henry van Loon: Electropis
Studio sport Eredivisie

TeleCuraçao

16:00 Solo ta sali pa nos tur (r)
17:00 Strea Chiki
18:00 Home Te (r)
18:30 Curaçao On
19:00 Desiree's Gourmet
20:00 TeleNotisia
20:30 Resumen di Notisia
21:00 Wega di Number Kòrsou
21:15 De Frente ku Lupe
22:15 Filingrana
23:30 3 Op Reis

Zondag 16 augustus

07:00 Youth Experience (r)
08:00 Mi, Bo, Nos Salú (r)
09:00 Ban Papia di Salú (r)
10:00 Herensia: Ines Martis Thode
11:00 Vaye di Alabansa
11:30 Santu Sakrifiso di Misa
13:00 Beisbol: Yankee's @ Blue Jays
16:00 MLB Best (r)
16:30 Curaçao On (r)
17:00 Freeland Properties (r)
17:30 Wega di Number Kòrsou
18:00 Sorteo Ekstra
18:00 Before & After Magazine
19:00 Home Te
19:30 Un Speransa Nobo
20:00 TeleNotisia
20:30 FKP ta Informa (r)
21:00 Muhé/Hòmber
22:00 Curaçao Vive
23:00 Erica op Reis

ATV

00:30 late night with Seth Meyers (NBC)
01:30 Late Call with Carson Daly (NBC)
02:00 the Meredith Vieira Show (NBC)
03:00 Steve Harvey (NBC)
04:00 1st Look (NBC)
04:30 Horse Smarts (NBC)
05:00 1st Look (NBC)
05:30 Open House NYC (NBC)
06:00 Saturday Today in NY all new (NBC)
07:00 Today all new (NBC)
09:00 Saturday Today in NY all new (NBC)
10:00 Ruff-Ruff, Tweet and Dave (NBC)
10:30 Astroblast (NBC)
11:00 Lazy Town (NBC)
11:30 Earth to Luna (NBC)
12:00 Poppy Cat (NBC)
12:30 Barclays Premier League Soccer: Chelsea vs. Swansea (NBC)
14:30 Premier League Goal Zone (NBC)
15:00 Motocross (NBC)
16:00 Swimming: KAZAN 2015 (NBC)
17:00 Horse Racing (NBC)
18:00 News for New York at 6 all new (NBC)
18:30 Nightly News all new (NBC)
19:00 Resumen di siman (ATV)
20:00 Mesa Rondo (ATV)
21:00 Aquarius all new (NBC)
22:00 Hannibal all new (NBC)
23:00 News 4 New York at 11 all new (NBC)
23:30 Saturday Night Live all new
01:00 1st Look (NBC)
01:30 Talk Stoop (NBC)
02:00 1st look (NBC)
03:00 Open House NYC (NBC)
03:30 Access Hollywood (NBC)
04:30 Paid Programming
05:00 Paid Programming
05:30 On the Money (NBC)
06:00 Sunday Today in New York (NBC)
08:30 Open House NYC (NBC)
09:00 Today (NBC)
10:00 Resumen di siman (ATV)
11:30 Joel Osteen (NBC)
12:30 Trend Alert repeat (ATV)
13:00 Mesa Rondo (ATV)
14:30 Swimming (NBC)
16:30 Volleyball (NBC)
18:00 New 4 NY (NBC)
18:30 Nightly News (NBC)
19:00 Mr. Robinson (NBC)
19:30 Mr. Robinson (NBC)
20:00 Sunday Night Football (NBC)
23:00 Next 4 NY at 11 (NBC)
00:00 Sports Final (NBC)

Op zaterdag 1 augustus heeft Marije Jansen haar huisartsendiploma behaald. Marije is de 6^e huisarts die de Arubaanse huisartsopleiding met succes heeft afgerond. Huisartsgeneeskunde is een specialisme met een vervolg opleiding van 3 jaar na het basis arts examen.



Sinds 2009 is deze specialistische opleiding hier op Aruba mogelijk. De opleiding staat onder supervisie van de Vrije Universiteit van Amsterdam. Het diploma wordt dan ook in Nederland erkend. De hier afgestudeerde huisartsen gaan op Aruba werken en zullen zo de ‘eerstelijnn’ versterken.

Wij feliciteren Marije van harte met deze prestatie. Marije start per 1 september haar eigen praktijk aan de Irenestraat 15. Namens de huisartsopleiding Aruba hopen wij dat zij spoedig, ondanks de tegenslag, een goede huisartsenpraktijk kan opbouwen en wensen haar daarin veel succes.

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Alex Lacle (coördinator)
Linda Reijnders
Mirte de Rozario
Francisca Groen
Bobby Spier
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com
Jamey Baire
jbairre@amigoe.com

Distributie:
Zulma Kock, Zulaika Kelly
abonementaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801
RBC #100031723

Klachten over bezorging ?
Mail naar
klachtenaruba@amigoe.com

Het weer

ZONDAG
16 augustus 2015

Winderig en gedeeltelijk bewolkt. Af en toe sterke windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50

Zonsopgang
06:29

Max. Temp.
33°

Wind
39 km/u-Oost

Zonsondergang
19:01

Neerslag
10%

Luchtvochtigheid
75%

UV Index
11+ (Extreem)

ZONDAGNACHT

Gedeeltelijk bewolkt met windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u

Maansopgang
07:57

Min. Temp.
27°

Wind
35 km/u-Oost

Maansondergang
20:24

Neerslag
30%

Luchtvochtigheid
84%

MAANDAG
17 augustus 2015

Winderig en gedeeltelijk bewolkt met kans op een bui. Af en toe sterke windvlagen vanuit het oosten tussen 30 en 50 km/u

Zonsopgang
06:30

Max. Temp.
33°

Wind
39 km/u-Oost

Zonsondergang
19:01

Neerslag
40%

Luchtvochtigheid
75%

UV Index
11+ (Extreem)

MAANDAGNACHT

Gedeeltelijk bewolkt met windvlagen vanuit het oosten tussen 25 en 40 km/u

Maansopgang
08:43

Min. Temp.
27°

Wind
34 km/u-Oost

Maansondergang
21:03

Neerslag
20%

Luchtvochtigheid
82%

Horoscoop

CELEBRITIES BORN ON THIS DAY: Jennifer Lawrence, 25; Joe Jonas, 26; Carl Edwards, 36; Ben Affleck, 43.

Happy Birthday: Work with what you have and don't neglect important details. Being precise, persistent and convincing will help you find supporters who can help you get ahead. Don't be afraid to use unusual tactics or powers of persuasion when wheeling and dealing. It's your ability to offer something exciting yet practical that will lead to your success. Your numbers are 4, 16, 20, 26, 33, 37, 43.

ARIES (March 21-April 19): Plan an event or make arrangements to get out and participate in something different. Expanding your friendships or interests will also encourage you to make subtle personal improvements. Love and romance are heading your way. 3 stars

TAURUS (April 20-May 20): You'll convey your message loud and clear. Don't hold back. You may not please everyone, but you will make headway when it comes to reaching your goals. Push to access information from unusual sources and you will excel. 5 stars

GEMINI (May 21-June 20): Use your charm to help avoid trouble. Getting into a discussion with someone who opposes your lifestyle or beliefs will be a waste of time and make you feel bad. Don't expect honesty from the people around you. Do your own fact-finding. 2 stars

CANCER (June 21-July 22): Make suggestions that will help bring about positive developments regarding where or how you live. Changes to your environment should be made for the right reasons. Freedom offered is freedom gained. 3 stars

LEO (July 23-Aug. 22): You'll be drawn to an unusual offer. Assess what it might take to follow a path that has the potential to be risky but exciting. Negotiate with set goals in mind and don't deviate from what you need to make it worth your while. 3 stars

VIRGO (Aug. 23-Sept. 22): You can set the standard and convince others to see things your way. Your strength and courage as well as your persistence and ambition will take you to the winner's circle. Embrace new beginnings and prepare to be a leader. 3 stars

LIBRA (Sept. 23-Oct. 22): Your keen eye will help you find solutions that will improve your community, environmental or personal concerns. Don't let anyone coerce you into doing something that doesn't feel right to you. Believe in yourself and your ideas. 3 stars

SCORPIO (Oct. 23-Nov. 21): Choose wisely when it comes to the personal changes you want to make. Do your research and study the pros and cons before signing up for something that will lose its appeal as time passes. Be honest regarding your motives. 4 stars

SAGITTARIUS (Nov. 22-Dec. 21): Don't prejudge what others say. Someone you don't give enough credit to will do something that surprises you. Take more pride in fixing and updating your home as well as the way you present who you are and what you do. 2 stars

CAPRICORN (Dec. 22-Jan. 19): Don't be afraid to speak up or take a calculated risk. You can get ahead and wheel and deal your way through any negotiations that confront you. Listen to your instincts and you will gain ground personally and financially. 5 stars

AQUARIUS (Jan. 20-Feb. 18): Look for a way to increase your income. Figure out how to use a hobby you enjoy to bring in extra cash. An unusual partnership will help boost your financial plans. A positive personal change is heading your way. 3 stars

PISCES (Feb. 19-March 20): Change is in the stars, but before you decide to make your move, double-check the fine points and question any situation that doesn't feel solid. Letting your emotions get involved in your decision-making will lead to confusion and regret. 3 stars

Dienstdoende huisartsen Weekenddienst

Huisarts nachtdienst - Oranjestad
Huisartsenpost Hospitaal
527-4580
15 aug 2015 - **Dr. Aljaf**
16 aug 2015 - **Dr. Samuels**

Huisarts nachtdienst - San Nicolaas
Centro Medico
San Nicolaas 524-8833
15 & 16 aug 2015 - **Dr. Giel**

Dienstdoende apotheken vanaf 1 aug tot 8 aug

Apotheek nachtdienst San Nicolaas
Botica San Lucas
584-5119

Apotheek nachtdienst Oranjestad
Botica Eagle
587-9011

Aankomsttijden Cruiseschepen

Woensdag 19 Aug '15



Freewinds
05.30 - 23.00

sudoku 14 aug

SOLUTION:

1	6	2	5	4	9	3	7	8
9	8	5	1	7	3	4	2	6
3	4	7	2	8	6	9	5	1
8	2	6	9	1	5	7	4	3
7	9	4	8	3	2	1	6	5
5	1	3	7	6	4	8	9	2
2	3	1	6	9	7	5	8	4
4	5	9	3	2	8	6	1	7
6	7	8	4	5	1	2	3	9

Informatie

Centraal Politie	100
Brandweer	911
Politie O'stad	102
Politie San Nicolaas	104
Politie St.Cruz	105
Politie Noord	107
Tipline Politie	11141
Ziekenhuis	527-4000
Dierenarts	585-0400
Elmar centraal	523-7100
Elmar storing	523-7147
WEB Aruba	525-4600
SETAR	582-2116
Taxi (TAS)	587-5900
Taxi (ATT&T)	582-2010
Taxi (PTS)	588-0035
Taxi (Diamond)	587-2300
Kankerbestrijding	582-0412
Stichting SAMBA	582-0903

—Oranjestad—

Ambulance	582-1234
BGD Oranjestad	527-2782
Veterinaire Kliniek	582-1720
Animal Shelter	582-1623

— San Nicolaas—

Ambulance	584-5050
Centro Medico	523-8833
BGD San Nicolaas	527-2782
Serlimar	584-5080

— Botica —

4 Centro Medico	584-5794
Aloë	584-4606
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Ferguson	583-0702
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
Ponton	583-5334
San Lucas	584-5119
San Nicolaas	584-8186
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Seroe Preto	584-4833
Trupiaal	583-8560

— Mortuaries —

Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Olive Tree San Nicolaas	584-8888
Olive Tree Oranjestad	582-0000

— Stichtingen —

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA)	583-2999
Fundacion Respetami	582-4433
Zwanger? Fundacion CIZKA	583-0331
Fundacion Diabetico Arubano	593-0507
Twelve Step Meeting AA-NAL-AL-ANON- OA	583-8989
Fundacion Amor Pa	568-4739
Prohimo	564-8849
NA Acceptance Group	565-7500
Fundacion Centro Ecologico Aruba	562-4161
Bureau Sostenemi Misbruik en mishandeling tegen minderjarigen	588-1010
Fundacion C.V.A. voorkomen en zorg voor stroke	567-7004

UNIVERSAL Sudoku Puzzle

Complete the grid so that every row, column and 3x3 box contains every digit from 1 to 9 inclusively.

				1				
9		5	8					
4				5		8	7	
		7		6				
	2	8		7		3	6	
				8		1		
	6	1		4				2
					2	7		8
			9					

DIFFICULTY RATING: ★★★★★★

Gebrek aan visie op onderwijs irriteert Staten

WILLEMSTAD — De Staten snakken naar een totaalplan voor het onderwijs. Dat hebben verschillende leden gisteren tijdens een debat in de Staten duidelijk gemaakt aan Onderwijs-minister Irene Dick (PS). De volksvertegenwoordigers zijn het er echter niet over eens wat de prioriteiten zijn om dat plan tot stand te laten komen.

De vergadering was aangevraagd door parlementariërs Omayra Leeftang (onafhankelijk), Zita Jesus Leito (PAR) en Hensley Koeiman (MAN). Aanleiding was de brief van minister Dick aan haar Nederlandse collega Jet Bussemaker waarin Dick aangaf de aanscherping van het havo- en vwo-diploma niet in te voeren zoals Nederland dat wenste. Naast de vakken Nederlands, wiskunde en Engels wilde Dick ook Papiaments een prominentere rol laten spelen in de eindcijfers voor het havo- en vwo-diploma. Inmiddels heeft Dick onder druk van de ministerraad de brief weer ingetrokken en heeft ze bekendgemaakt dat vanaf dit schooljaar de Nederlandse eisen ook voor de Curaçaose leerlingen gaan gelden als ze een havo-diploma willen behalen. Vanaf volgend jaar gaat ook voor de vwo'ers gelden dat ze voor die drie kernvakken maximaal één 5 mogen hebben.

Vanwege het feit dat Dick de brief introk en bekendmaakte de Nederlandse normering te volgen, was

de reden voor het Statende-bat eigenlijk al achterhaald. Toen de vergadering om negen uur moest beginnen was maar een klein deel van de parlementariërs aanwezig. Vanwege een gebrek aan quorum had voorzitter Mike Franco besloten de vergadering een uur later te laten beginnen. Opmerkelijk was dat één van de aanvragers, PAR-fractievoorzitter Zita Jesus-Leito, zelf in eerste instantie niet aanwezig was. Ook de gehele MFK-fractie ontbrak, al moet gezegd worden dat Monique Koeijers-Felida langdurig afwezig is vanwege ziekte. Hetzelfde geldt ook voor PS-Statelid Melvin Cijntje. Toen de vergadering om tien uur begon, trok Jesus-Leito sterk van leer tegen Humphrey Davelaar (PNP). Het irriteerde haar dat hij er als de kippen bij was om in te schrijven voor spreektijd. Volgens de PAR-leider wilde Davelaar zo de toon zetten voor de manier waarop het debat moest verlopen. Davelaar eiste van de minister rapporten over afgelopen onderwijsjaren voordat er ver-

der zou worden gesproken. Jesus-Leito beet hem toe dat hij zelf vorming nodig heeft, want er zijn al een heleboel rapporten over het onderwijs geschreven.

Daar wees Winifred Raveneau (PS) in haar spreektijd ook op. Ze had maar liefst vier rapporten over het onderwijs naar voren gehaald waarin de knelpunten worden beschreven. Een daarvan was een onderzoek van Nelly Winkel. Zij heeft al in 1969 een analyse gemaakt van de prestaties van kinderen in de eerste en zesde klas van de lagere school. Raveneau maakte haar politieke collega's in het parlement duidelijk dat Winkel indertijd al concludeerde dat er een groot verschil was tussen kinderen die Nederlands en de Papiaments thuis praten. Kinderen die in het Nederlands worden opgevoed en daarin ook les krijgen, presteren beter. Kinderen die te maken krijgen met een andere instructietaal dan hun moedertaal bleven achter. Raveneau maakte over die constatering uit het rapport Kabes duru, dat in 1970 uitkwam, duidelijk dat als er over het onderwijs gesproken moet worden, eerst de taalkwestie aangepakt moet worden.

De term 'kabes duru' (letterlijk hard hoofd) is een manier om in het Papiaments

aan te geven dat iemand niet goed kan leren. Om nu alleen te praten over de aanscherping voor havo en vwo vond Raveneau duidelijk een te smalle basis. Ze wees erop dat slechts 20 procent van de leerlingen van het fundere onderwijs naar de havo doorstroomt. Slechts een klein percentage daarvan maakt uiteindelijk ook zijn opleiding af. Voor Raveneau was het niet fair om slechts te praten over een klein percentage en de rest van de Curaçaose leerlingen die op een andere onderwijsinstelling zitten, te negeren.

Visie
Toch wilden de sprekers gisteren wel een visie van de minister op tafel hebben. Gerrit Schotte (MFK) wees erop dat men niet kan blijven praten over problemen die veertig jaar geleden al zijn geconstateerd. "Er moet een voortschrijdend inzicht zijn." Net zoals nu al is vastgesteld dat er eind dit jaar weer duizenden werklozen zijn zullen komen. "Dat zijn allemaal jongeren die na hun opleiding merken dat hun diploma's niets waard zijn." Schotte wilde van de minister weten hoe ze dit gaat aanpakken. Welk plan ze hiervoor heeft opgesteld. "Buiten praat de minister over een plan dat wij nooit in het parlement hebben gezien."

Het is duidelijk dat minister Dick een maand nadat ze de brief naar Bussemaker had gestuurd deze onder druk van de ministerraad weer heeft moeten intrekken. De MFK-fractieleider snapte niet hoe het kan dat keer op keer de minister van Onderwijs iets presenteert, om het daarna weer in te trekken. Hij wilde dan ook van Dick weten waar zij haar plannen op baseert. En ook of zij steun geniet van de ministerraad. Reden ook voor Omayra Leeftang om het advies dat aan de minister was gegeven, op te vragen. Zij wilde van de minister weten of de problemen die zij heeft met het Nederlands ook voor het Engels gelden.

Op MAN-fractieleider Koeiman maakte de draai van Irene Dick ook een rare indruk. Al merkte deze ook op dat ten halve gekeerd beter is dan ten gehele gedwaald. Voor Koeiman wordt het tijd dat onderwijs een prioriteit wordt. "Wil je vooruitgang dan moet je in het onderwijs investeren." In tegenstelling tot Raveneau wilde hij een uitgebreid lespakket zien waardoor alle kinderen van Curaçao kansen krijgen. Ook degenen die niet goed zijn in taal en rekenen. De minister kwam later aan het woord om de vragen van de volksvertegenwoordigers te beantwoorden.

Drukte bij Toelatingsorganisatie zorgt voor ergernis

WILLEMSTAD — Er zijn veel klachten binnengekomen bij de Toelatingsorganisatie over de drukte aldaar en het feit dat er geen adequate wachtruimte is. De klachten waren voornamelijk gericht naar de front-office voor wat betreft opgelopen verträgen in het afgeven van vergunningen. Tevens konden er geen afspraken gemaakt worden om een aanvraag in te dienen. De organisatie geeft een uitgebreide uitleg over de reden hiervoor en excuseert zich tevens voor het ongemak.

Volgens de Toelatingsorganisatie is de drukte te wijten aan diverse factoren. Zo kreeg het hele team slechts tien dagen om van de Mortiersweg te verhuizen naar Punda. Hierdoor werd het

kantoor voor zes dagen gesloten, wat de werkzaamheden vertraagde. Het kantoor dat beschikbaar werd gesteld bij de Pietermaai Parking & Mall (units 21 en 22) is echter geen geschikte plek, het is te klein waardoor het team verdeeld moest worden over twee gebouwen, oftewel de front- als de back-office. Daarnaast waren er onder andere gedurende de eerste dagen geen stroom (airconditioning) en internet, wat de boel nog langer ophield. Bovendien kampt ook deze organisatie, net als andere overheidsinstanties, met onderbezetting. Volgens het ministerie van Justitie zorgde dit voor veel druk op het personeel.

De Toelatingsorganisatie zal alles uit de kast halen om de situatie te verhelpen, aldus het ministerie van Justitie.



MIL-leerlingen bezoeken universiteit

WILLEMSTAD — De eind-examenleerlingen van havo en vwo aan het Maria Immaculata Lyceum (MIL) hebben deze week samen met begeleiders hun jaarlijkse bezoek gebracht aan de University of Curaçao Dr. Moises da Costa Gomez (UoC).

De groep bestond uit ongeveer 150 leerlingen. De ochtend begon met een welkomstwoord door rector magnificus Francis de Lanoy. Hierna kregen de leerlingen informatie over onder andere de aangeboden opleidingen en de kosten. Zij kregen vervolgens de mogelijkheid om kennis te maken met de verschillende afdelingen en het terrein van de UoC door middel van het beantwoorden van een aantal vragen. Na dit gedeelte volgde er een kleine pauze waarbij ze een hapje konden nuttigen in de mensa.

Daarna werden de prijzen uitgereikt aan de groepen die de meeste vragen goed hadden beantwoord. Vervolgens werd er informatie gegeven over de verschillende faculteiten. Naast het MIL zijn er vele andere middelbare scholen die jaarlijks



samen met hun leerlingen de UoC bezoeken. Dit als onderdeel van het marketing- en communicatiebeleid van de UoC, om de toekomstige studenten reeds in een vroeg stadium kennis te laten maken met de enige publieke universiteit van Curaçao.



OM schikt op strenge voorwaarden

Geen vervolging Isla na olielek Jan Kok

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie zal geen strafrechtelijke vervolging instellen van Refineria Isla na het olielek in 2012 dat een grote vervuiling bij Jan Kok veroorzaakte en vermoedelijk afkomstig was van de olieterminal bij Bullenbaai. Er is, na ruim een jaar onderhandelen met de Isla, een schikking getroffen onder strenge voorwaarden.

Dat meldt het OM zelf. Die voorwaarden houden onder meer in dat de Isla haar veiligheidssystemen en procedures moet verbeteren; het instellen van een 'sensitivity map' in het kader van de olierampbestrijding en het onderhoud van het gebied Jan Kok. Verder betaalt de raffinaderij ook 10.000 gulden vanwege de vervuilingen. Dit is het maximumbedrag voor overtreding van het Havenreglement met toepassing van de recidive-regeling.

Op 18 augustus 2012 raakte het gebied van de salina van Jan Kok zwaar vervuild door een olielekage. Ook in de twee jaar daarna vonden er enkele kleine lekkages plaats, afkomstig van de Bullenbaai Terminal. Na de grote lekkages in 2012 volgde een onderzoek door onder

meer de Havenveiligheidsinspectie, de Milieudienst en de kustwacht. "Deze olievernietiging kon zijn veroorzaakt door de Isla, hetgeen verdenking opleverde van overtreding van het Havenreglement en de Landsverordening Maritiem Beheer. Het Openbaar Ministerie heeft besloten de zaak buitengerechtelijk af te doen." Met Isla is overeengekomen dat met voortvarendheid de signalerings- en alarmingsinstallaties van de vaste installaties van Bullenbaai Terminal zullen worden verbeterd. Hiertoe is door de Havenmeester, de Havenveiligheidsinspectie en de directie van Isla een stappenplan overeengekomen. Ook worden verouderde leidingen en systemen vervangen. De Isla zal voor haar rekening een civiel werk in de open

water verbinding tussen de wateren van Jan Kok en de Bullenbaai laten vervaardigen. Verder bekostigt de raffinaderij het vervaardigen van een 'sensitivity map' van (delen van) Curaçao in het kader van (olie)rampenbestrijding. Hierbij worden de risico's en gevoeligheid van gebieden voor een mogelijke (olie)ramp weergegeven. De Isla zal ten slotte voor de periode van een jaar de kosten betalen van verbetering van paden, verwijderen van afval en onderhoud van het gebied bij Jan Kok, vallende onder het verdrag van Ramsar betreffende draslanden (wetlands).

Rechtszaak

Vorig jaar spanden Stichting Monumentenzorg en Sea Shore Properties NV een rechtszaak aan tegen de raffinaderij naar aanleiding van het olielek bij Jan Kok en de aansprakelijkheid voor de kosten van de opruiming. Die werden geschat op enkele tonnen. De Isla kreeg van de rechter de gelegenheid om aan te tonen

dat het olielek afkomstig zou kunnen zijn van een andere vervuiler. Isla zelf had echter al op 28 augustus 2012 een persbericht doen uitgaan waarin zij schreef dat in de avonden van 18 augustus 2012 olie uit olietank 9056 bij Bullenbaai in zee was terechtgekomen.

In deze zaak had de rechter de partijen vier weken de tijd gegeven om te kijken in hoeverre overeenstemming kon worden bereikt over de mogelijke aanleg van technische voorzieningen om het binnendringen van olie in het gebied in de toekomst tegen te gaan en over de mogelijke restschade.



‘Belastingdienst gaat het makkelijker maken’

WILLEMSTAD — “Leuker kunnen we het niet maken, wel makkelijker.” Wat sinds jaar en dag de slogan van de belastingdienst in Nederland is, lijkt nu ook te gaan doorzetten op Curaçao. Program Board Tax Compliance is de naam van het project waarin de diensten van de Inspectie, Ontvanger, Belasting Accountants Bureau (BAB) en Douane geïntegreerd zullen worden en de belastinginning efficiënter moet verlopen.

Dat meldde minister José Jardim van Financiën (namens onafhankelijk Statelid Glenn Sulvaran) tijdens de wekelijkse persconferentie van de ministerraad. Voor het nieuwe automatiseringssysteem loopt een aanbestedingsprocedure en de verwachting is dat de dienst hiermee in het nieuwe jaar aan de slag kan.

De belastingdienst is bezig met een ware inhaalslag. Het bedrag van 1,2 miljard gulden dat opentoonst aan niet-geïnde belastingen van

de afgelopen jaren, is inmiddels opgeschoond naar 959 miljoen gulden. Hieronder vallen de 26 miljoen die inmiddels wel is geïnd, de 96 miljoen gulden aan correcties (na bezwaarschriften) en de 150 miljoen gulden die afgeschreven is aan niet-inbare belastingen omdat bedrijven niet meer bestaan of omdat bepaalde overheidsdiensten zijn opgeheven. Dat integrale plan om de belastingdienst organisatorisch te verbeteren bestaat al sinds 2000 maar werd nooit doorgezet, onder andere vanwege de twee bestuurslagen die de Nederlandse Antillen toen nog hadden (eiland en Land). Na het verkrijgen van de autonome status in 2010 vielen die twee bestuurslagen weg. Maar vijf jaar later bleek het proces nog steeds niet van de grond te zijn gekomen. Inmiddels wordt het project geleid door een technische bijstander en zijn er zestien experts aan het werk om vaart achter de uitvoering te zetten. De achterstand in het behandelen van bezwaarschriften bestaat nog steeds

maar is inmiddels geslonken van 14.000 naar 9500, waarbij de focus ligt op het innen van de grootste schulden. Naast Jardim zat Alfonso Trona, hoofd Ontvanger. Beiden ontkenden de geruchten dat de verstandhouding tussen hen verslechterd zou zijn door de druk die de minister legt op het doorvoeren van de verbeteringen binnen de belastingdienst en het aanstellen van een technische bijstander als projectleider. Tussen de Inspectie, die de aanslagen oplegt, en de Ontvanger, werd jaren niet goed gecommuniceerd, wat leidde tot talloze frustraties onder burgers en bedrijven die van het kastje naar de muur werden gestuurd.

Maar beiden ontkenden deze geruchten. "Het klopt dat een Europese Nederlander het project leidt. Maar dat wordt gemonitord door de Overheids Accountants Bureau en is conform de afspraak. De minister is politiek verantwoordelijk en ik ben eindverantwoordelijk voor de dienst en ik zit er nog", sprak Trona opgewekt.

Asjes krijgt tijd om rust in Curaçaohuis te brengen

WILLEMSTAD — Premier Ivar Asjes krijgt de ruimte om de aanbevelingen in de rapporten van Soab en de Ombudsman over het functioneren van het Curaçaohuis te implementeren. Met tien stemmen voor en zeven stemmen tegen werd de motie in het parlement aangenomen.

De eerste motie om gevormachtigde minister in Den Haag, Marvelyne Wiels, onmiddellijk te vervangen sneuvelde. De motie werd gesteund door oppositiepartijen PAR, MFK en MAN. Pais-Statelid Marilyn Moses die eerder Asjes en Wiels een gele kaart gaf, zei dat ze het ministerie van Algemene Zaken de ruimte wil geven om de problemen binnen het Curaçaohuis op te lossen. "We willen een bevredigende oplossing", aldus Moses.

De aangenomen motie beveelt Asjes om binnen twee maanden een actieplan voor de implementatie van de aanbevelingen aan het parlement te presenteren. De motie werd gedragen door Pueblo Soberano, Pais, PNP en onafhankelijk Statelid Glenn Sulvaran. In het debat dat donderdag om half tien 's ochtends begon en ruim twaalf uur later tot een eind kwam, kreeg Asjes diverse keren aan zijn adres dat hij het rapport van

de Ombudsman de grond in heeft geboord. Volgens de premier heeft hij dit nimmer gedaan noch heeft hij het instituut Ombudsman of oud-Ombudsman Alba Martijn afgekraakt. Wel waren er volgens Asjes verschillende punten in het rapport die niet overeenkomen met de realiteit. Deze fouten heeft hij ook met documenten kunnen onderbouwen.

Mantel der liefde

De opmerking van PAR-fractieleider Zita Jesus-Leito dat de fouten van de gevormachtigde minister met de mantel der liefde werden bedekt bestempelde Asjes als onzin. "Als de gevormachtigde minister fout is, is ze fout", aldus Asjes. Zo zou Wiels van hem te horen hebben gekregen dat ze fout was in haar bejegening van de directeur van het Curaçaohuis. Tijdens het debat wilde Asjes de impressie dat hij Wiels niet durft tegen te spreken wegnemen. "Ik neem

wel mijn verantwoordelijkheid." Verscheidene keren werd er door parlementariërs gezegd dat de rechter de inhoud van het rapport van de Ombudsman heeft getoetst. Dit klopt niet volgens Asjes. De rechter heeft slechts het verzoek van Wiels om de anonieme informanten van de Ombudsman te horen getoetst. "We hebben haar geadviseerd om het kort geding niet aan te spannen. Een zaak aanspannen is ridicul", aldus Asjes.

Verschiedene aandachtspunten binnen het Curaçaohuis zijn volgens Asjes al opgelost. Andere verdienen nog de aandacht van zijn ministerie. Hij erkent dat er verbeterpunten binnen het Curaçaohuis zijn waaronder de managementstijl van Wiels en haar bejegening van het personeel. "En die dingen zullen verbeteren", beloofde Asjes. Zo is de secretaris-generaal van het ministerie van Algemene Zaken verantwoordelijk gemaakt voor de implementatie van de aanbevelingen. Soab helpt daarbij. Vanwege de afstand durven de implementatieprocessen volgens Asjes wat langer. "Ik vraag om geduld."

‘El Chapo reist kriskras door Mexico’

MEXICO-STAD — Sinds zijn geruchtmakende ontsnapping uit een gevangenis reist El Chapo, de grootste drugsbaron van Mexico, kriskras door het land. Hij is nu al meer dan een maand op de vlucht.

Joaquín Guzmán Loera, zoals El Chapo (Kleintje) in het echt heet, was op 11 juli ontsnapt uit een zwaar-beveiligde gevangenis. Hij ontvluchtte door een 1,5 kilometer lange tunnel, die handlangers voor hem hadden gegraven. De tunnel kwam precies uit in zijn cel en had licht en rails. Volgens de Mexicaanse krant *Reforma* werd hij na de uitbraak naar het dorp Senegal de las Palomas gebracht, ongeveer 140 kilometer naar het noorden. Daar zou hij een sport-

vliegtuigje naar de westelijke stad Mazatlán hebben genomen. El Chapo komt uit die streek. Begin deze maand meldde de Amerikaanse drugsbestrijding dat El Chapo mogelijk in de buurt van Mazatlán was. Daarop zou hij zijn vertrokken. Mogelijk ging hij toen per bus naar de staat Chiapas in het verre zuiden, aan de grens met Guatemala. Daar woont een tante van El Chapo. Het is niet bekend of hij daar nu is. Wie de gouden tip doorgeeft, waardoor

El Chapo kan worden opgepakt, krijgt van de Verenigde Staten 5 miljoen dollar. El Chapo leidt het Sinaloa-kartel. Dat smokkelt drugs richting de Verenigde Staten. Om die routes in handen te houden, pleegt de bende veel moorden. Het vermogen van de drugsbaron wordt geschat op 1 miljard dollar. El Chapo was in 2001 ook al ontsnapt uit een zwaar-beveiligde gevangenis. Hij kroop in een kar met wasgoed, die door omgekochte medewerkers naar buiten werd gebracht. Jarenlang bleef hij uit handen van justitie, maar in februari vorig jaar werd hij toch opgepakt. Hij zat in Mazatlán.

Latijns-Amerika aarzelt over hernieuwbare energie



Foto: Shutterstock

Waterkrachtcentrale's vormen een belangrijke energiebron in Zuid-Amerka, zoals hier bij de Itaipudam, een Braziliaans-Paraguyaanse stuwdam in de rivier de Paraná op de grens van de Braziliaanse staat Paraná en Paraguay.

SAN JOSE — Met zijn vele waterkrachtcentrales is Latijns-Amerika op energiegebied een van de groenste regio's op aarde. De regio staat echter voor een tweeledige uitdaging: de energieopwekking verdubbelen voor 2050 en tegelijkertijd de uitstoot van broeikasgassen verlagen, zo stelt persbureau IPS.

Groene energie is de enige oplossing, zeggen experts. Studies laten zien dat deze twee doelen binnen bereik liggen, omdat de regio een groot potentieel heeft aan hernieuwbare energie. Naast transport en landgebruik, is elektriciteitsopwekking in de regio een van de onopgeloste uitdagingen in de strijd tegen de klimaatverandering. De vraag is echter hoe het aandeel hernieuwbare energie kan groeien in relatie tot de toenemende binnenlandse vraag. “De infrastructuur in de regio wordt nog steeds gebouwd op twintigste-eeuws wijze, terwijl onze huidige eeuw om iets heel anders vraagt”, zegt Joseluis Samaniego, een Mexicaanse expert die directeur is van de divisie Duurzame Ontwikkeling en Menselijke Nederzettingen van de Economische Commissie voor Latijns-Amerika en het Caribisch gebied (Cepal). Elektriciteit is van groot belang voor de nationale plannen (INDC's) die landen voor de klimaatop in december in Parijs moeten opstellen. In die plannen geven

ze aan hoe ze de uitstoot van CO2 en andere broeikasgassen willen beperken.

Robuust energiebeleid
Volgens de studie Rethinking Our Energy Future van de Inter-Amerikaanse Ontwikkelingsbank (IDB), moet de regio de geïnstalleerde capaciteit verdubbelen voor 2050. Er bestaat echter nog steeds een sterke afhankelijkheid van olie, kolen en aardgas, energiebronnen die de broeikasgassen veroorzaken die leiden tot de opwarming van de aarde. Dat doet de vraag rijzen voor welke infrastructuur Latijns-Amerika kiest als het gaat om de toekomst. Volgens de studie van de IDB is het potentieel aan energie uit wind, waterkracht, zon, biomassa en aardwarmte zo groot, dat slechts 4 procent daarvan aangeboord hoeft te worden om aan de energiebehoefte in 2050 te voldoen.

In de afgelopen jaren heeft de regio echter geïnvesteerd in vuilere energiebronnen. Hoewel waterkrachtcentrales al tientallen jaren de belangrijkste energiebron zijn in Latijns-Amerika, laten de meest recente cijfers zien dat hun aandeel in de energiemix slinkt. In 2013 was het aandeel volgens de Latijns-Amerikaanse Energieorganisatie (Olade) 38 procent. Aardgas groeide naar 40 procent. De Latijns-Amerikaanse landen moeten die trend keren als ze meer ambitieuze en realistische doelen in hun INDC's willen

opnemen. Alleen een robuust energiebeleid maakt het mogelijk om adequate doelen te stellen, zeggen ook experts.

Transitie
Tot nu toe heeft alleen Mexico zijn INDC officieel gepresenteerd, terwijl Chili, Colombia en Peru vooruitgang laten zien. Alle landen moeten hun nationale plannen voor 1 oktober inleveren, zodat ze kunnen worden opgenomen in het nieuwe, bindende universele verdrag dat in december in Parijs goedgekeurd moet worden. “Latijns-Amerika moet zich, net als de rest van de wereld, richten op het ontwikkelen van een infrastructuur voor hernieuwbare energie en minder afhankelijk worden van fossiele brandstoffen”, zegt Santiago Ortega, een Colombiaanse ingenieur die gespecialiseerd is in hernieuwbare energie.

Ortega, die ook les geeft aan de Ingenieurschool in de noordwestelijke Colombiaanse regio Antioquia, wil een balans zien tussen kleine, minder invasieve plaatselijke projecten en mega-projecten zoals grote dammen die energie kunnen opslaan en zo betrouwbare levering kunnen garanderen. “Financiën zijn altijd schaars. Ze moeten daarom geïnvesteerd worden op de meest intelligente manier”, zegt Ortega. Gebeurt dat niet, dan kan energieopwekking duur worden. Met een CO2-intensieve econo-

Alle leerlingen Saba Comprehensive School geslaagd

THE BOTTOM — Alle elf leerlingen in de laatste klas van de Saba Comprehensive School (SCS) zijn geslaagd voor hun eindexamen (CSEC/CXC/Dutch Cambridge examens), zo meldt *Caribisch Netwerk*.

Dit is goed nieuws voor de SCS, die meerdere keren in opspraak kwam het afgelopen jaar omdat de school kampte met een tekort aan leraren en met problemen binnen het schoolbestuur. Dit leidde ook tot een protest van een aantal leerlingen. In april vorig jaar werden er vier leraren ontslagen en twee anderen namen ontslag uit solidariteit. SCS was wel eens vaker het schooljaar begonnen met



Foto: Hazel Durand/NTH

De leerlingen van Saba Comprehensive School zijn tevreden over hun nieuwe leraren.

te weinig leerkrachten, maar dit was de eerste keer dat de school er zes tekort kwam. Ook alle drie Vocational (mbo) leerlingen zijn geslaagd. De vier form 5 Pro leerlingen (leerlingen in speciale om-

standigheden) hebben hun schoolcarrière afgerond en zullen hun einddiploma tijdens de diploma-uitreiking later dit jaar te ontvangen. De form 4 academische leerlingen die dit jaar een aantal

CSEC-examens hebben afgenomen zijn ook geslaagd. Het Nederlandse ministerie van Onderwijs verwacht dat in 2016 alle scholen op de BES aan de basiskwaliteit van Nederland voldoen.

Saba vergroot wateropslagcapaciteit



Watertrucks worden gevuld bij de ontziltingsinstallatie in Fort Bay.

THE BOTTOM — Gezien de ernst van de aanhoudende droogte op Saba en in de hele regio, heeft het Bestuurscollege op Saba besloten de wateropslagcapaciteit op het eiland te vergroten. Om de kostprijs van water laag te houden komt er bovendien binnen twee weken een noodsubsidie voor consumenten.

In een update over de watersituatie op Saba kondigt het BC maatregelen aan op de korte en de lange termijn om

de lasten die de droogte voor de burgers met zich meebrengt, te verlichten. Tot de maatregelen behoort de implementatie van een door de Nederlandse regering – uit fondsen bestemd voor waterprojecten – gefinancierde noodsubsidie. Via de dienst Sociale Zaken en Arbeid zijn speciale hulpfondsen beschikbaar voor huishoudens met lage inkomens, die personen die in aanmerking komen gratis drinkwater bieden. Voor de toekomst is een grotere opslag van water de

grootste prioriteit. Er zijn al enkele projecten aan de gang, waaronder de constructie van een grijs-waterreservoir met een capaciteit van ruim 450.000 liter in Windwardside, dat vóór eind dit jaar af moet zijn. Ook zullen er op een aantal plaatsen op het eiland nieuwe wateropslagreservoirs gebouwd worden. Daarnaast wordt er een waterleiding aangelegd vanaf de haven naar The Bottom, waarmee het drinkwater naar de opslagbak in The Bottom wordt getransporteerd.

Ondergronds meertje onder grote Maya-tempel

CHICHÉN ITZÁ — Onder de grootste tempel van de belangrijke Mayastad Chichén Itzá bevindt zich een ondergronds meertje, een zogeheten cenote. Dat heeft een groep wetenschappers ontdekt na onderzoek met elektrodes en elektrische golven. Het zinkgat onder de Mexicaanse Kukulkan-piramide zou 35 meter breed en circa 20 meter diep zijn.

Cenotes zijn een natuurverschijnsel dat specifiek op het Mexicaanse schiereiland Yucatán voorkomt.

Onderzoekers hopen door de ontdekking meer te weten te komen over de reden waarom de Maya's de piramide

hebben gebouwd. “Als we denken aan de baarmoeder, aan de oorsprong van het leven en water als het oorspronkelijke leven, zien we een dubbele betekenis die heel belangrijk is”, zei een woordvoerder van het Mexicaanse antropologische en historische instituut. “Dan zien we het als een stap naar de hemel in het magisch en

religieus denken.” De Maya's heersten tussen 250 en 950 na Christus in het gebied dat nu Mexico, Guatemala, Honduras en El Salvador omvat. Chichén Itzá is een van de populairste toeristische trekpleisters van Mexico. De negende-eeuwse Kukulkan-tempel of het Kasteel is door de Unesco aangemerkt als werelderfgoed.

Nieuwe Nederlanders

WILLEMSTAD — In totaal 61 personen, waaronder een aantal kinderen, hebben afgelopen woensdag de verklaring van verbondenheid afgelegd tijdens een naturalisatieceremonie in het Paleis van de Gouverneur. Dit gebeurde ten overstaan van gouverneur Lucille George-Wout, die hier op de foto staat te midden van de kinderen die die dag het Nederlander-schap verwierven.



25-jarig jubileum gevierd met nieuw boek

WILLEMSTAD — Met trots deelt het advocatenkantoor Sulvaran & Peterson mee dat het bij gelegenheid van zijn 25-jarig bestaan als feestbundel heeft gepubliceerd ‘Grepn uit de Antilliaanse jurisprudentie, deel 2’.

Dit boek is de opvolger van het in 2005 gepubliceerde boek ‘Grepn uit de Antilliaanse Jurisprudentie’ bij gelegenheid van het vijftien bestaan van het kantoor en betreft alleen jurisprudentie op het gebied van het straf(proces)recht.

“Onze dank aan prof. mr. J.M. Reijntjes is groot voor zijn waardevolle bijdrage aan dit uiterst leerzame boek voor de Antilliaanse strafpraktijk.” Het advocatenkantoor heeft tevens 200 exemplaren van dit boek, evenals het voorgaande boek, aan de University of Curaçao gedoneerd. Dit boek is verder niet bedoeld voor verkoopdoeleinden.



Vlnr: Claudia Reijntjes-Wendenburg, Evert Jan van der Poel, rechter Eunice Saleh, rechter Hans de Doelder en S&P-partner Eldon ‘Peppie’ Sulvaran.



Foto's S&P Advocaten

Professor Reijntjes (links) schenkt een exemplaar van het boek aan de president van het Gemeenschappelijk Hof van Justitie, Evert Jan van der Poel.

Emotionele 70e Indië-herdenking

DEN HAAG — In het bijzijn van enkele duizenden mensen is bij het Indisch monument in Den Haag de capitulatie van Japan in 1945 herdacht. Velen waren geëmotioneerd, omdat ze zelf onder de Japanse bezetter in Nederlands-Indië leed hebben doorstaan of hun ouders en grootouders.

Tijdens de herdenking werd de Indische Klok geluid, er werd muziek gespeeld en er was een voordracht van acteur Eric Schneider, die werd geboren in Nederlands-Indië, en zijn zoon Beau Schneider. Koning Willem-Alexander legde als eerste een krans bij het monument. Ook hield premier Mark Rutte een toespraak. Hij zei daarin het gevoel van miskenning te betreuren dat leeft bij de slachtoffers van de Japanse bezetting van voormalig Nederlands-Indië. “Dit deel van de geschiedenis vraagt blijvende aandacht. Laat ons ervoor zorgen dat het gevoel van onbegrip en

het verdriet dat velen daarover hebben gehad of nog hebben, langzaam maar zeker wordt weggenomen.” De herdenking werd afgesloten met het defilé langs het monument en de kransen, dat werd geopend door de koning. Japan capituleerde op 15 augustus 1945. Al kwam er op die dag een eind aan de Tweede Wereldoorlog in Zuidoost-Azië, van een bevrijding was bepaald geen sprake, aldus de stichting die de herdenking organiseert. “Op de oorlog volgde een chaotische en gewelddadige periode. Velen konden de kampen lange tijd niet

verlaten. Vele anderen werden alsnog geïnterneerd.” De Tweede Wereldoorlog kostte vele duizenden Europeanen in Nederlands-Indië het leven. In Japanse interneringskampen stierven naar schatting tussen de 13.000 en 17.000 burgers. Buiten de kampen kwamen nog eens 2000 mensen om, terwijl nog eens 2000 burgers omkwamen door het Indisch verzet. Japan nam nadat het Nederlands-Indië in 1942 had ingenomen ook meer dan 42.000 krijgsgevangenen. Van hen kwamen er in gevangenschap ruim 8000 om het leven. Zij werden onder meer tewerkgesteld aan de beruchte Birmaspoorlijn en Pakan Baroe-spoorlijn op Sumatra. Ook de Japanse transporten van krijgsgevangenen over zee eisten een hoge tol.

Honger dreigt voor miljoen mensen Guatemala

GUATAMALA-STAD — Door een enorm gebrek aan regen dreigt er honger voor bijna een miljoen mensen in Guatemala. Door droogte en een tegenvallende oogst hebben veel arme mensen in de dunbevolkte gebieden het extra moeilijk. Volgens de Verenigde Naties hebben

zo'n 170.000 gezinnen in Guatemala nu al geen voedsel meer. De droogte houdt waarschijnlijk tot maart volgend jaar aan.

Het is het derde opeenvolgende jaar dat het land te kampen heeft met enorme droogte. “Deze stille ramp is

niet direct en goed zichtbaar bij het brede publiek, maar we zien nu al de gevolgen van chronische ondervoeding bij kleine kinderen”, zegt een woordvoerder van de VN. Guatemala ligt in Centraal-Amerika, het grenst aan Mexico. Er wonen ruim 14,5 miljoen mensen.

Bijna 100 doden door hittegolf Egypte

CAÏRO — Egypte gaat gebukt onder één van de hevigste hittegolven van de laatste vier jaar. Het ministerie van Gezondheid meldde vandaag dat al 92 mensen zijn bezweken.

In het zuiden van het land zijn de afgelopen dagen temperaturen tot 46 graden Celsius gemeten. In de hoofdstad Caïro steeg het kwik tot circa 40 graden.

De autoriteiten hebben vooral ouderen en kinderen geadviseerd niet op het heetst van de dag de straat op te gaan. Weerkundigen verwachten dat de temperaturen pas eind van de maand gaan dalen.

De hitte heeft ook een leven geëist in de dierentuin van Caïro. De 23-jarige orang-oetan Bongo liep afgelopen week een zonnesteek op en overleefde dat niet.

Tall ships Sail komen uit alle uithoeken



Begin juli lag de Esmeralda enkele dagen aangemeerd op Curaçao.

AMSTERDAM — Ruim 600 schepen meren woensdag aan in en rond de IJ-haven in Amsterdam voor de negende editie van Sail. In een grote optocht, de Sail-In Parade, varen ze vanaf IJmuiden over het Noordzeekanaal naar de hoofdstad voor het grootste gratis toegankelijke nautische evenement van Europa.

De paradepaardjes zijn de tall ships, grote en bijzondere vaartuigen die vanuit alle delen van de wereld naar Amsterdam varen. Sail verwacht meer dan vijftig tall ships uit achttien landen, waarvan er dertien voor de eerste keer present zijn op het maritieme spektakel.

Al in december is de Young Endeavour vertrokken uit de Australische stad Sydney. Het zeilschip doet voor de eerste keer Nederland aan. De zogeheten brigantijn is in 1988 geschonken door Engeland aan Australië, als

cadeau ter gelegenheid van 200 jaar kolonisatie.

Zuid-Amerika is met drie schepen goed vertegenwoordigd op Sail. Twee leggen voor de eerste keer aan, waaronder de imposante 113 meter lange Esmeralda van de Chileense marine. Met de komst van dit schip wordt ook stilgestaan bij de relatie tussen Nederland en Chili. Volgend jaar wordt gememoreerd dat zeevaarders uit Hoorn 400 jaar geleden Kaap Hoorn ontdekten, het zuidelijkste puntje van Chili. De Guayaz is van de marine

in Ecuador, met een bemanning van in totaal 155 personen.

De replica van het VOC-schip De Halve Maen veruult de haven bij het Westfries Museum in Hoorn een paar dagen voor de kade in Amsterdam. VOC-kapitein Henry Hudson ging met zijn schip De Halve Maen in 1609 voor anker bij Manhattan. In 1989 werd het schip in Amerika nagebouwd in opdracht van de Nederlandse Amerikaan Andrew Hendricks. Hij is oprichter van het New Netherland Museum, dat het schip voor vijf jaar heeft uitgeleend aan Hoorn.

Uit Spanje komt voor de eerste keer de Nao Victoria gevaren, een replica van de zestiende-eeuwse ‘Carrack’.

Dat was het eerste zeilschip dat tussen 1519 en 1522 een succesvolle reis rond de wereld maakte. Na de reis van 32.000 mijlen keerde het schip behouden terug in Sevilla. Aan boord kan men zien ‘hoe de eerste wereldreizigers rond de wereld voeren’, zegt Sail.

Uit Rusland verwelkomt Amsterdam de twee grootste traditionele zeilschepen ter wereld. De Sedov is met een lengte van 117,5 meter de grootste. De viermastbark is in 1921 gebouwd als vrachtaarder. Nu is het een opleidingsschip en heeft zelfs sportruimten, een klein museum en leslokalen aan boord. De Kruzenshtern (lengte 114,5 meter) komt op de tweede plek. Beide gingen al eerder voor anker in de hoofdstad.

Noord-Korea dreigt met aanval op luidsprekers

PYONGYANG — Noord-Korea dreigt een offensief te beginnen tegen de luidsprekers die bij de grens zijn opgesteld. Het is het stalinistische land een doorn in het oog dat de Zuid-Koreaanse apparaten worden gebruikt om propagandaboodschappen te verspreiden.

Het Noord-Koreaanse leger waarschuwde dat het de aanval zal openen als geen einde komt aan de propagandaboodschappen. In dat geval worden ‘alle middelen voor anti-noordelijke psychologische oorlogsvoering opgeblazen’, klonk het.

De luidsprekers aan de grens zwegen sinds 2004, maar Zuid-Korea besloot deze week toch weer propaganda te laten horen. Dat gebeurde nadat twee militairen gewond waren geraakt door mijnen die in het grensgebied waren begraven.

Volgens Seoul zijn de explosieven neergelegd door het Noord-Koreaanse leger, maar dat is zich volgens Zuid-Koreaanse media van geen kwaad bewust. “Als ons leger echt een militair doel wil bereiken, zouden we krachtige vuurwapens gebruiken”, liet Noord-Korea in een verklaring weten. Het is zeer de vraag of de Noord-Koreanen hun zin krijgen. De Zuid-Koreaanse minister van Defensie kondigde donderdag nog aan op termijn propagandaboodschappen te willen verspreiden vanaf alle bases aan de grens. President Park Geun-hye van Zuid-Korea benadrukte vandaag dat het regime van dictator Kim Jong-un niets zal bereiken met ‘provocaties en dreigementen’. “Maar als Noord-Korea kiest voor het pad van dialoog en samenwerking, krijgt het de kans de eigen economie te ontwikkelen.”

Kampeerdere VS gedood door vallende tak



Het is niet de eerste keer dat er toeristen omkomen in het Yosemite Park.

SACRAMENTO — Twee jonge kampeerdere zijn in het Amerikaanse Yosemite National Park om het leven gekomen toen een tak op hun tent viel. De hulpdiensten konden volgens The Los Angeles Times niets meer voor de jongeren betekenen.

De minderjarige kampeerdere hadden hun tent neergezet op een populaire kam-

peerplek. Het alarmnummer zou na het ongeval daarom veel zijn gebeld, maar toen

de hulpdiensten arriveerden waren de jongeren al overleden. De identiteit van de slachtoffers is niet bekendgemaakt.

Het is niet de eerste keer dat toeristen om het leven kwamen in het natuurpark. Zo

stierven in 1985 twee mensen toen een meterslange tak op een dakloze tram viel. In 1992 raakten zeven mensen gewond toen stuk boom terecht kwam op een bus met toeristen, die op dat moment naar hun gids zaten te luisteren.

Spion nam foto's Britse geheimen bij minister

LONDEN — Een Russische spion wist tijdens de Koude Oorlog in het kantoor van de Britse minister John Profumo van Oorlog foto's te maken van staatsgeheimen. Het is een nieuwe onthulling uit de affaire-Profumo, die de Britse politiek in de jaren zestig in haar greep hield. Historicus Jonathan Haslam schrijft erover in een nieuw boek, waarover de krant Daily Mail vandaag bericht.

Profumo moest in 1963 opstappen als minister, nadat hij had gelogen over zijn relatie met de negentienjarige callgirl Christine Keeler. Keeler sliep ook met de Russische geheim agent en diplomaat Eugene Ivanov, die goed bevriend was met de minister.

Ivanov was uitgenodigd op het kantoor van Profumo. Hij werd door de echtgenote

van de minister binnengelaten en die liet hem alleen in het kantoor, waar hij moest wachten op de minister. De spion greep zijn kans en maakte foto's van geheime documenten die daar lagen.

De Rus had foto's van documenten over een geheim spionagevliegtuig van de Amerikanen. Ook zou Ivanov foto's hebben gemaakt van documenten over Amerikaanse

kernwapens en plannen over de verdediging van Berlijn in het geval van een aanval.

Volgens Haslam maken de nieuwe feiten duidelijk dat het Profumo-schandaal veel ernstiger was dan gedacht. Uit een gerechtelijk onderzoek naar de affaire bleek eerder dat er geen veiligheidsrisico was.

Uit het boek ‘The Naked Spy’, dat in de jaren negentig verscheen, werden passages over het maken van foto's weggelaten. De advocaten van de auteur waren bang dat de vrouw van Profumo de uitgeverij zou aanklagen. De vrouw stierf in 1998, de minister in 2006.

Celstraf voor branden smiley in wang dochter

LEICESTER — Een 25-jarige Britse vrouw die een smiley brandde in de wang van haar zestien maanden oude dochter heeft vier jaar celstraf gekregen. De rechter noemde de vrouw toen hij uitspraak deed ‘kwaadaardig’, aldus de krant The Guardian.

Voor de rechter stond het buiten kijf dat de vrouw met een sigarettenaansteker een smiley in de wang van haar dochter had gebrand. “U heeft uw kind ernstig mishandeld.” De

rechter wist niet zeker of de vrouw haar kind pijn had willen doen. Maar volgens hem was het duidelijk dat het de moeder onverschillig liet of haar kind wel of geen pijn had.

De vrouw ontkende dat ze zich aan wreedheden tegen haar kind heeft schuldig gemaakt. De mishandeling had plaats in een flat in het noordwesten van het graafschap Leicestershire.

De moeder is de voorgdij over haar kinderen kwijtgeraakt. Haar advocaat noemde haar cliënte ‘naïef en onvolwassen’.



Fundacion pa Hende Muhe den Dificultad

Bel: 583 5400 – Primavera 1-B
Ma –Vr 8 am – 5 pm

STOP

Huiselijk geweld!

Euro

Hoger

AMSTERDAM— De Europese effectenbeurzen zijn gisteren met verliezen het weekeinde ingegaan. Tegenvallende economische groeicijfers uit de eurozone zorgden voor koersdruk. Op het Damrak kelderde het aandeel Imtech na het faillissement van het installatiebedrijf. De AEX-index in Amsterdam eindigde 0,7 procent lager op 473,89 punten. De MidKap daalde 1 procent naar 684,79 punten. De beurzen in Londen, Frankfurt en Parijs sloten tot 0,6 procent in de min. Op macro-economisch vlak bleek dat de economische groei van de eurozone in het tweede kwartaal iets is teruggefallen. De Franse economie stagneerde na drie kwartalen van groei en de Duitse economie groeide iets minder sterk dan verwacht. De groei van de Nederlandse economie bedroeg 0,1 procent. De inflatie in de eurolanden bleef vorige maand stabiel op 0,2 procent. In de MidKap verloor Imtech bijna 70 procent tot 12 eurocent, na hervatting van de handel. Donderdag werd Imtech failliet verklaard. IMCD klom 2 procent. De Rotterdamse chemicaliëndistributeur zag de halfjaarwinst aanzienlijk stijgen en voorziet een verdere verbetering van het resultaat. Aegon behoorde opnieuw tot de sterkste dalers in de AEX met een verlies van 2,9 procent. De verzekeraar verloor een dag eerder al 7,5 procent na tegenvallende resultaten. Sterkste stijger was informatieleverancier Wolters Kluwer met een winst van 0,9 procent. De euro was 1,1111 dollar waard, tegen 1,1145 dollar bij het Europese slot op donderdag. De prijs van een vat Amerikaanse olie steeg 0,7 procent naar 42,50 dollar. Brentolie werd 0,3 procent goedkoper en kostte 49,06 dollar per vat.

Wall Street

Hoger

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn gisteren met winst de handel uitgegaan. Beleggers op Wall Street werkten een reeks macro-economische cijfers uit de Verenigde Staten. De winkelketens JC Penney en Nordstrom gingen omhoog dankzij meevallende kwartaalresultaten. De Dow-Jonesindex sloot 0,4 procent in de plus op 17.477,40 punten. De brede S&P 500 klom 0,4 procent naar 2091,54 punten en de technologiegraadmeter Nasdaq won 0,3 procent tot 5048,23 punten. De Amerikaanse overheid kwam met cijfers over de industriële productie. De productie is in juli met 0,6 procent gestegen, terwijl op een toename met 0,3 procent was gerekend door economen. Vooral de autoproductie zat fors in de lift. Verder werd gemeld dat de producentenprijzen in de VS vorige maand met 0,2 procent zijn toegenomen op maandbasis. De Universiteit van Michigan maakte een voorlopig cijfer bekend over het Amerikaanse consumentenvertrouwen. Het vertrouwen ging in augustus voor de tweede maand op rij omlaag. Levensmiddelenbezorger Sysco tekende een winst op van 7,4 procent. De activistische belegger Nelson Peltz heeft een groot belang genomen in de onderneming. Chipmachinefabrikant Applied Materials ging echter 2,4 procent omlaag. Het bedrijf kwam donderdag nabeurs met tegenvallende vooruitzichten. Smartphonepelletjesproducent King Digital, bekend van Candy Crush, daalde 11 procent vanwege teleurstellende cijfers en een afwaardering door JPMorgan Chase.

Eurozone geeft zegen aan nieuw Grieks pakket



De Griekse minister van Financiën, Euclid Tsakalotos beantwoordt vragen van de pers na afloop van de vergadering van de eurogroep.

BRUSSEL — Griekenland krijgt opnieuw miljarden. Gisteren zetten de eurolanden het licht op groen voor een derde leningenpakket van maximaal 86 miljard euro om het noodlijdende land financieel overeind te houden. Het Zuid-Europese land dat de afgelopen jaren al miljarden ontving, zal ingrijpende maatregelen moeten nemen in ruil voor het geld.

“Als dit programma serieus en consciëntieus wordt uitgevoerd, dan gaat dit de Griekse economie zich herstellen”, zei eurogroepvoorzitter Jeroen Dijsselbloem. Zo moet Griekenland onder meer de pensioenen hervormen en voor 50 miljard euro staatseigendommen privatiseren. Dijsselbloem zei dat ‘tot zijn verrassing’ de Griekse regering nu voortvarend werk maakt van de afspraken in tegenstelling tot de vorige afspraken die moeizaam werden doorge-

voerd of zelfs helemaal niet. Dijsselbloem sprak van een ‘vliegende start’ van dit nieuwe programma en hij zei te hopen dat dit zo blijft. Met de politieke instemming van de eurolanden is het programma echter nog niet helemaal een feit. De parlementen van de eurolanden, waaronder de Tweede Kamer en de Duitse Bondsdag, moeten hun zegen nog geven. Dijsselbloem gaat er niet zomaar van uit dat de Kamer akkoord gaat. “We gaan het debat aan. Verschil-

lende fracties zijn kritisch en dat begrijp ik gezien de voorgeschiedenis.” Hij benadrukte echter dat het ook in het belang van Nederland is als onderdeel van de eurozone dat in Griekenland de zaak op orde komt. Als alle parlementen hebben ingestemd, kan de eerste schijf geld, tot 26 miljard euro, al donderdag 20 augustus worden overgemaakt. Athene moet met de miljarden een aantal leningen afbetalen en daarnaast is 10 miljard euro gereserveerd voor het versterken van de verzwakte Griekse bankensector. Investerders moeten overigens gaan bijdragen aan de redding van de banken. Spaarders, ook die met tegoeden boven 100.000 euro, zijn vrijgesteld. Het Internationaal

Monetair Fonds (IMF) staat positief tegenover het programma maar zal pas in het najaar besluiten of het ook financieel zal bijdragen aan dit derde programma. “We wisten dat we nu geen 100 procent toezegging zouden krijgen”, zei Dijsselbloem. Het IMF wil eerst dat een aantal hervormingen worden uitgewerkt en het fonds hamert op schuldverlichting.

Kwijtschelding van Griekse schulden sloot Dijsselbloem alvast uit. Andere vormen van verlichting zijn eventueel mogelijk zoals het sleutelen aan de rente of de looptijd van de leningen. Maar dit zal pas worden besproken in het najaar, als is gebleken dat Athene doet waaraan het zich heeft verbonden.

Failliet Imtech verdwijnt uit MidKap

AMSTERDAM — Het aandeel Imtech zal komende maand na het slot van de handel worden verwijderd uit de MidKap-index van de beurs in Amsterdam. Dat betekent dus dat de verwijdering vanaf dinsdag effectief is, aldus beursuitbater Euronext gisteren. De verwijdering van Imtech uit de MidKap volgt op het faillissement van het installatiebedrijf donderdag. Die dag werd de handel in Imtech stilgelegd in afwachting van een persbericht. Gisteren na hervatting van de handel klapte de koers van Imtech verder in elkaar. In de middaghandel stond Imtech ruim 56 procent in de min op 17 eurocent.

Handelaar ‘flash crash’ vrij op borgtocht

LONDEN — De beurshandelaar die in Groot-Brittannië is gearresteerd op verdenking van betrokkenheid bij de zogenoemde flash crash op Wall Street in mei, komt op borgtocht vrij. Dat heeft de rechter gisteren bepaald.

Navinder Singh Sarao heeft vier maanden vastgezeten. Hij komt nu vrij nadat hij had gemeld circa 25 miljoen pond (ruim 70 miljoen gulden) aan bezittingen te hebben in Zwitserland. Deze worden ingenomen door de Amerikaanse autoriteiten. Eerder werd een verzoek tot verlaging van de borg verworpen door de rechter omdat de kans bestond dat Sarao op de vlucht zou slaan. Hij moet onder meer zijn paspoort inleveren en mag Londen niet verlaten. Op 6 mei 2010 ging de toonaangevende Dow-Jonesindex in een paar minuten tijd zeer sterk omlaag, waarna de index alweer snel flink herstelde. Sarao wordt verdacht van fraude en marktmanipulatie bij de flash crash. De Amerikaanse autoriteiten hebben om zijn uitlevering gevraagd.

‘Apple wil eigen auto testen’

CUPERTINO — Er is nieuw ‘bewijs’ dat Apple bezig is met de ontwikkeling van een eigen auto. De Britse krant *The Guardian* meldt dat het Amerikaanse technologieconcern toegang wil tot een voormalig militair terrein in Californië in de Verenigde Staten, dat al door autofabrikanten wordt gebruikt voor het testen van auto's.

De krant baseert zich op documenten die het in bezit heeft. Het gaat om een afgeschermd gebied met meer dan 30 kilometer aan straten en snelwegen. Het is onduidelijk wat de maker van onder meer de iPhone precies wil testen. Sinds begin dit jaar duiken in de media berichten op dat Apple bezig is met het ontwikkelen van een zelfrijdende elektrische auto. Het technologieconcern zou hier een speciaal team

voor hebben samengesteld. Apple zou de auto in 2020 willen lanceren. Het technologieconcern doet er vooral het zwijgen toe, maar zo nu en dan geeft het voedsel aan de geruchten. Zo merkte topmanager Jeff Williams van Apple tijdens een conferentie in mei op: “De auto is het ultieme mobiele apparaat, niet waar?” Hij voegde daar nog de dooddoener aan toe dat Apple kijkt naar veel markten.

Washington staat export olie naar Mexico toe

WASHINGTON — De regering van de Verenigde Staten heeft ingestemd met de export van ruwe olie naar Mexico. Het is een nieuwe stap op weg naar het mogelijk opheffen van een exportverbod van de meeste olie uit Amerikaanse bodem. Tot nu toe is alleen buurland Canada uitgezonderd van dit exportverbod, dat tijdens de oliecrisis in de jaren zeventig werd ingesteld.

Amerikaanse olieconcerns als Exxon Mobil en ConocoPhillips dringen met steun van sommige leden van het Amerikaanse Congres aan op het beëindigen van het verbod, nu de olieproductie in de VS tot het hoogste niveau is gestegen in meer dan veertig jaar en de markt in de VS wordt overspoeld met ‘eigen’ olie en de

prijzen zijn ingezakt. Ook een aantal andere landen zouden inmiddels verzoeken hebben ingediend voor Amerikaanse olie. Tegenstanders van het verbod zeggen dat het de vrije handel in de weg zit en dat het opheffen ervan bijdraagt aan de wereldwijde energiezekerheid. Voorstanders zeggen dat door het opheffen van het verbod de binnenlandse benzineprijzen hoger worden. Dankzij de toepassing van nieuwe technologie zijn in de VS omvangrijke reserves aan lichtere schalie-olie aangeboord. Amerikaanse raffinaderijen zijn beter geschikt voor de verwerking van zware ruwe olie. De exportvergunning die is afgegeven voorziet erin dat Mexico in ruil voor de Amerikaanse olie gelijke hoeveelheden zware ruwe olie aanbiedt voor raffinage in de VS.

‘Time doet kantoor Londen in uitverkoop’

LONDEN — Time Magazine is in vergaande onderhandelingen over de verkoop van het hoofdkantoor van zijn Britse divisie in Londen. Dat meldde persbureau *Bloomberg* gisteren op basis van ingewijden. De verkoop van het Blue Finn-kantoorpand aan de zuidoever van de Thames moet Time krap 650 miljoen euro opleveren.

Naar verluidt zal het gebouw worden overgedaan aan een joint venture van het Canadese Oxford Properties en Temasek Holdings uit Singapore.

Time Magazine is de voormalige tijdschriftentak van mediaconcern Time Warner en voert titels als Time, Sports Illustrated en People.

Rutte: Geen geld voor extra loon ambtenaren

DEN HAAG — Het kabinet heeft geen geld over om de aangeboden loonsverhoging van ruim 5 procent voor rijksambtenaren nog eens te verhogen. Premier Mark Rutte zei dat gisteren na de welkelijks ministerraad.

Rutte werd gevraagd naar de acties van politieagenten en de aankondiging van vakcentrale FNV dat mogelijk ook onderwijzers en buschauffeurs gaan staken. Rutte zei niet te begrijpen waarom politieagenten nu staken. Het loonbod van 5 procent en een eenmalig bedrag van 500 euro is volgens hem ‘echt veel’, veel hoger dan in marktsectoren en bij het huidige niveau van inflatie ‘ongekend’. Voorman Gerrit van de Kamp van politiebond

ACP reageert via Twitter afwijzend op de uitlatingen van de premier. “Uitspraken MP Rutte over CAO-conflict zijn olie op het vuur voor politiemensen. Bijzondere manier om waardering te tonen.” Politiemensen voeren al een tijd actie voor een betere cao. De afgelopen tijd waren er al acties van douaniers op Schiphol en in de Rotterdamse haven. Buschauffeurs, onderwijzers, belastingambtenaren en douaniers gaan misschien staken

uit onvrede over de loonsverhoging die het kabinet vlak voor de zomervakantie afsprak met enkele bonden. Vakcentrale FNV gaat woensdag praten met haar leden over de onvrede. Onderwijsbond AOB zegt dat zich al veel boze leden zijn hebben gemeld. Maandag beginnen de eerste scholen weer. Minister Ronald Plasterk (Binnenlands Zaken) vindt dat de ambtenaren de 5 procent loonsverhoging zouden moeten accepteren. “Dit is de ruimte die we gevonden hebben. Ik zou die kans aangrijpen. In de FNV willen oproepen niet dwars te gaan liggen”, zei hij.

Economie Oekraïne blijft sterk krimpen

KIEV — De Oekraïense economie is in het tweede kwartaal opnieuw sterk gekrompen, al was de neergang wel minder fors dan in de voorgaande periode. Dat meldde het Oekraïense statistiekbureau.

De krimp kwam uit op 14,7 procent op jaarbasis, tegen een achteruitgang van 17,2 procent in het eerste kwartaal van dit jaar. Op kwartaalbasis ging de economie van Oekraïne met 0,9 procent omlaag. De economie is onder meer hard geraakt door de onrust in het oosten van het land. De meeste zware industrie zoals steenkool en staal ligt in het oosten van Oekraïne en door het geweld kwam de productie zwaar onder druk te staan. De situatie in het gebied is wel wat gekalmeerd dankzij een wapenstilstand. Om te voorkomen dat het land economisch ten onder zou gaan, kreeg Oekraïne een steunpakket toegezegd van 17,5 miljard dollar van het Internationaal Monetair Fonds (IMF).

NEW YORK				AMSTERDAM			
	14-Aug			14-Aug			
DOW JONES	17477.40	0.40%	AEX	473.89	-0.85%		
S&P 500 INDEX	2091.54	0.39%	ARCELOMITTAL	7.95	-0.24%		
NASDAQ	5048.23	0.29%	AEGON NV	5.97	-2.90%		
AMAZON.COM INC	531.52	0.35%	AHOLD NV	17.70	-0.48%		
APPLE INC	115.96	0.70%	AZKO NOBEL	64.16	0.50%		
BAIDU INC-SP ADR	164.24	2.08%	ASML HOLDING NV	82.62	-3.42%		
BERKSHIRE HATH-B	142.57	0.44%	DSM (KONIN)	50.94	-0.45%		
CITIGROUP INC	57.59	0.45%	HAL TRUST	168.70	-0.04%		
COCA-COLA CO	41.25	0.36%	HEINEKEN NV	75.91	0.18%		
WALT DISNEY CO	107.16	-0.33%	ING GROEP NV	14.11	-0.35%		
3D SYSTEMS CORP	13.58	0.44%	KPN (KONIN) NV	3.54	-0.43%		
EBAY INC	28.26	0.96%	KONINKLIJKE PHIL	24.48	-0.33%		
FACEBOOK INC-A	94.42	1.06%	RANDSTAD HOLDING	61.33	-0.66%		
GENERAL ELECTRIC	26.08	1.12%	RELX NV	14.43	-0.45%		
GOOGLE INC-A	689.37	0.42%	ROYAL DUTCH SHA	25.40	-0.86%		
HEWLETT-PACKARD	28.71	0.91%	TOMTOM	9.94	0.29%		
HOME DEPOT INC	119.75	0.61%	TOTAL SA	44.00	-0.86%		
INTEL CORP	29.02	0.52%	UNILEVER NV-CVA	39.14	-0.80%		
JOHNSON&JOHNSON	98.81	0.34%	W.P. STEWART HOL	340.41	1.34%		
LINKEDIN CORP-A	189.59	0.41%	SCOTIABANK FUNDS	13-Aug			
MICROSOFT CORP	47.00	0.58%	MONEY MARKET	13.0655	0.00%		
PROCTER & GAMBLE	75.62	-0.21%	US DOLLAR BOND	2.6270	-0.25%		
ROYAL DUTCH-ADR	56.45	-0.84%	GLOBAL GROWTH	2.4947	0.13%		
STARBUCKS CORP	57.10	0.44%	US GROWTH	12.7297	-0.01%		
TWITTER INC	29.06	1.82%	CANADIAN GROWTH	2.7785	-1.13%		
WAL-MART STORES	72.38	0.37%	FUNDS	13-Aug			
WHOLE FOODS MKT	33.31	-1.22%	BGF FOOT EUR FLEX	23.04	0.93%		
EXCHANGE TRADED FND	14-Aug		BGF EMKT BOND	15.58	0.00%		
ALERIAN MLP - AMLP	14.60	0.62%	BGF FIX INC GBL OP	13.25	0.00%		
ISH GBL HY BD - GHYG	48.57	0.44%	BGF GBL ALLOCATION	50.82	0.26%		
ISH IBOXX HY BD - HYG	86.38	0.06%	BGF USD CORE BOND	16.89	-0.12%		
ISH SELECT DIV - DIVY	77.18	0.53%	BGF USD HI YIELD BND	28.14	-0.25%		
ISH MSCI EMER - EEM	35.53	0.14%	TEMPLETON GBL BND	23.14	0.00%		
ISH MSCI PAC - EPP	40.78	0.12%	TEMPLETON ASIAN SM	41.25	0.15%		
ISH RUSSELL - IWV	124.72	0.38%	CURRENCIES	14-Aug			
ISH S&P 500 - SPY	117.30	0.36%	YENUSD	124.2000	-0.17%		
ISH EUROPE - IEV	44.34	0.16%	EURUSD	1.1139	0.00%		
POWERSHQ-QQQ	110.51	0.15%	CANUSD	1.3056	-0.13%		
POWERSHARES DB C	15.33	-0.65%	GBPUSD	1.5649	0.27%		
SPDR S&P INT DIV-DWX	37.92	-0.16%	COMMODITIES	14-Aug			
SPDR S&P MID 400	273.29	0.64%	OIL WTI	42.15	-0.19%		
SPDR S&P 600 SMA	106.65	0.94%	GOLD	1115.15	0.00%		
VANGUARD REIT - VNQ	79.83	0.54%	SILVER	15.2541	-1.22%		
WSDMTTR JAP H-EQ-DXJ	57.16	-0.07%	WHEAT	509.0000	2.36%		

A Standard Of Excellence Since 1916



MCB
MADURO & CUREL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

L'ao Capriles Banking Center, Schottelegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@meb-bank.com, website: www.meb-bank.com/pbis



Aruba Animal Shelter
Cats and Dogs
awaiting Adoption
www.arubaanimalshelter.com

Chinees ontroostbaar: dochter trouwt Japanner

Een Chinese vader is emotioneel helemaal ingestort na een huwelijksaanzoek aan zijn dochter. Dat kwam van een Japanner en dat trok de Chinees niet. De Japanner was helemaal naar Shanghai gekomen om de liefde van zijn leven ten huwelijk te vragen. Nadat de ouders daar lucht van hadden gekregen, ontmoetten ze de Japanner en dat ging maar net goed. De vader had nogal wat kritiek op zijn aanstaande schoonzoon en wilde alleen van een huwelijk weten als het paar in

Shanghai zou blijven wonen. Dat vond de Japanner geen probleem. Hij deed zijn aanzoek in een juwelierszaak en tot zijn grote vreugde stemde zijn liefje in met een huwelijk. De vader beende daarop de zaak uit en stortte voor de winkel ineen. Omstanders ontfermden zich over hem.

Volgens *Sina News* had de dochter haar aanstaande leren kennen toen ze in Japan studeerde. “Hij is niet zomaar een Japanner”, zei ze. “Hij is de man die mijn bed warm houdt.”

Broodje poep in thema-café Seoul



Foto: Shutterstock

Wie moet lachen om poepgrapjes en niet vies is van de aanblik van een drol, kan zijn hart ophalen in het poep-café in de Zuid-Koreaanse hoofdstad Seoul.

Gasten kunnen in het café genieten van thee of koffie in een kopje in de vorm van een wc, gebak dat op een drol lijkt en latte op de koffie met

een vrolijk poepgezichtje. Ook een broodje poep staat op de kaart. Het met chocolade gevulde poep-brood schijnt heerlijk te zijn.

De Britse expat Ken Kum Lee, die woont in Seoul, vertelt aan *Mashable* dat jonge Koreanen, die gek zijn op poepgrapjes, het café een schot in de roos vinden.

Kind sticht brand om bij bende te mogen

De criminele loopbaan van een tienjarige jongen uit Brooklyn is vroegtijdig ten einde gekomen. Waar leeftijdgenoten nog flikke stoken voor de lol, probeerde hij brand te stichten om bij de bende de Crips te mogen. Het kind wilde het jongste bendelid van New York worden.

Het jongetje was benaderd door de Brooklyn Crips om lid te worden. Daarvoor moest hij wel wat onfrisse zaken doen. Zo stond het be-roven van een oud vrouwtje op de lijst van toelatingsrituelen, net als brand stichten bij een winkel. De politie-agenten die het kind oppakten, wisten niet wat ze hoorden toen duidelijk werd dat het niet zomaar wat kattenkwaad van een jochie was.

De moeder van het jongetje noemt hem ‘een leuk joch’. Politiedeskundige Kevin O’Connor reageert tegenover *NY Daily News*: “We horen wel vaker dat kinderen zich laten beïnvloeden door bendededrag. Maar dat ze er echt ook bij zitten, dat is nieuw.”

In Brooklyn zitten bendes achter een derde van de moorden en de helft van de schietpartijen.

Voyeur filmt vrouwen in supermarkt

Een 57-jarige man is opgepakt in een supermarkt in het Oostenrijkse Linz. Daar filmde hij winkelende huisvrouwen onder hun rok. De voyeur, een Duitser, is aangeklaagd voor seksuele intimidatie.

De man had zijn smartphone in een tas gedaan. Met wat slimmigheidjes had hij ervoor gezorgd dat hij zijn telefoon op afstand kon bedienen om de foto’s en filmpjes te kunnen schieten.

Zijn truc leek te werken, maar een klant die met zijn vrouw in de supermarkt was vond dat de man zich eigenaardig gedroeg.

Hij sprak de voyeur aan op zijn gedrag en belde de poli-



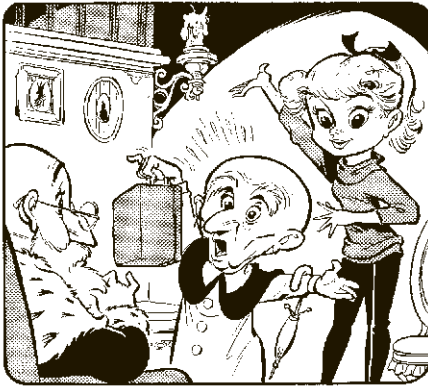
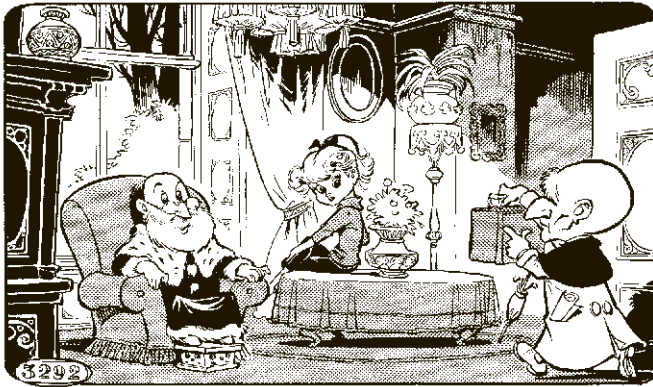
Foto: Shutterstock

tie. Agenten doorzochten de tas en vonden volgens *Kronen Zeitung* de smartphone

met daarop het materiaal dat de man al geschoten had van zijn slachtoffers.

Koning Hollewijn en het gezichtsverlies

Door Marten Toonder



Op een dag vroeg de bekende geleerde, professor Kerndrayer, een onderhoud met de koning aan. “Majesteit,” sprak hij, “ik heb een uitvinding gedaan, die ons land in de voorste rijen der wetenschap zal brengen.” “Kijk eens aan,” zei Hollewijn, “dat is mooi nieuws, professor. Maar zal uw uitvinding ons ook in wijsheid vooruit helpen? Het is zo gesteld, dat wij steeds meer begrijpen van de dingen en steeds minder van de mens.” “Zeer juist opgemerkt, majesteit,” zei de geleerde. “Mijn uitvinding is er dan ook op gericht, om meer gegevens over de mens te verzamelen. Speciaal over zijn gedragingen onder

abnormale omstandigheden. Daarom wilde ik u verzoeken, om mij een van uw onderdanen ter beschikking te stellen voor enkele proefnemingen.” Wiebel verslikte zich in een zuurtje. “Nou zeg!” riep zij huiverend. “Wat een eng verzoek!” “Ik zou het conservatief willen noemen,” zei de koning. “U mag uw tijd dan wetenschappelijk vooruit zijn, professor, maar sociaal loopt u achter. De koning kan tegenwoordig geen onderdanen meer afstaan voor proefnemingen. Als u de mens wilt bestuderen, moet u beginnen met de rechten van de mens.”



Foto: Shutterstock

Zweedse McDonald's maakt klanten weer ziek

De prijs voor de slechtste McDonald's gaat waarschijnlijk naar een filiaal in het Zweedse Nödige. Nadat in juli al zes mensen doodziek waren geworden na een bezoek aan het fast-foodrestaurant, hebben afgelopen week zeker dertig mensen er een voedselvergiftiging opgelopen. Al dagen krijgt de gezondheidsdienst van Nödige

meldingen van mensen met diarree en stevige buikkrampen. Hele families liggen thuis doodziek op bed. “Ik at daar op maandag een Chicken McWrap”, zegt een slachtoffer tegen de krant *Expressen*. “Veel mensen in mijn omgeving zijn ziek geworden. Ik moest overgeven, had last van diarree en hoge koorts.” De McDonald's in Nödige

is nu dicht. Volgens een woordvoerder van de gemeente heeft de eigenaar er zelf voor gekozen.

“We gaan eerst kijken wat er aan de hand is”, zegt uitbater Jörgen Hansson. Samen met de gemeente gaat hij zijn zaak binnenstebuiten keren om te kijken hoe het komt dat mensen ziek worden van zijn eten.

Freelance wiettester gezocht

Blowers in de Amerikaanse staat Oregon kunnen solliciteren op een leuke nieuwe freelance functie. De krant *Oregon Live* zoekt namelijk iemand die wiet en wietproducten zoals spacecake wil testen.

Volgens Oregon Live is marihuana stevig verankerd in de lokale cultuur en is er van alles te koop dat te maken heeft met blowen en wiet. Niet elke recreatieve drugsgebruiker mag solliciteren, de krant heeft een profiel

opgesteld. Ze zoeken ‘een ervaren cannabisgebruiker die veel weet van de verschillen in de soorten wiet en hasj’. Het is de bedoeling dat de freelancer twee tot vier keer in de maand een stukje schrijft voor op de site van de krant.

In Oregon is marihuana legaal, maar wel alleen voor mensen die het op doktersrecept krijgen. Vanaf 1 oktober zijn wietplantjes gewoon in de winkels te koop, zodat mensen thuis kunnen kweken.

Welpjes mensetende beer naar dierentuin



Foto: Shutterstock

Twee berenwelpjes die wees zijn geworden nadat hun moeder was doodgeschoten, worden opgenomen in de dierentuin in Toledo in de Amerikaanse staat Ohio. Een woordvoerder van de dierentuin heeft gisteren laten weten dat er daar plaats

is voor de twee vrouwtjes, die in het wild niet alleen kunnen overleven. Moeder grizzlybeer werd donderdag in het Amerikaanse Yellowstone Park gedood omdat ze een 63-jarige man had doodgebeten en deels opgegeten.

Ook iets leuks voor de Mensen-pagina ?

Een jubileum, diploma of benoeming te melden ?
Wij plaatsen het graag op de Mensen-pagina

Stuur uw informatie (kort en bondig, liefst met foto) naar :
arubaredactie@amigoe.com o.v.v. "Mensen"

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Barcelona te kijk gezet in Bilbao



Athletic Bilbao's verdediger Mikel San Jose (2e van links)) wordt gefeliciteerd door zijn ploeggenoten met zijn schitterende goal.

BILBAO — FC Barcelona heeft gisteren een zeldzaam zware nederlaag moeten incasseren. De Catalaanse grootmacht verloor in Baskenland de eerste confrontatie met Athletic Bilbao in de strijd om de Spaanse Supercup met grote cijfers: 4-0. Daardoor lijkt de droom van Barcelona om opnieuw zes prijzen in één kalenderjaar te pakken in duigen te vallen.

De winnaar van de Spaanse 'dubbel' en de Champions League moet maandag tijdens de return in het eigen Camp Nou vijf keer scoren om de prestatie uit 2009 te kunnen evenaren. Drie dagen na de spectaculaire winst van de Europese Supercup ten koste van Sevilla (5-4) bleek dat de ploeg van trainer Luis Enrique niet zo ongenaakbaar is als wordt gedacht. Vooral de defensie met daarin de Belg Thomas Vermaelen werd in stadion San Mamés bij vlagen zoek gespeeld door de verliezend bekerfinalist van afgelopen seizoen. Net

als dinsdag in Tbilisi tegen Sevilla voor de Europese Supercup moest Barcelona vier doelpunten incasseren. In april 2001 kreeg de ploeg voor het laatst twee keer op rij vier treffers tegen. Hoogtepunt van de wedstrijd was de eerste tref-fer, in de dertiende minuut van Mikel San José. De middenvelder kreeg de bal in de middencirkel voor zijn voeten en trapt die van 48 meter over Marc-André ter Stegen, die ver voor zijn doel stond. In de tweede helft liep Athletic Bilbao aan de hand van spits Aritz Adúriz over

Barcelona heen. De 34-jarige Bask scoorde met een krachtige kopbal, een van richting veranderend schot en uit een strafschop, veroorzaakt door Dani Alves. Aan de andere kant bleef de gevreesde Catalaanse aanvalslinie, zonder de zieke Neymar, droog staan. Pedro raakte de lat, maar dichterbij kwam Barcelona niet. Coach Luis Enrique zei na de wedstrijd nog te geloven in een ommekeer in de return, in het eigen Camp Nou. "We zullen een grote comeback maken. Als er één club is die hiertoe in staat is, dan is het zeker Barça. We moeten wachten tot maandag en zullen dan alles geven wat we hebben." Enrique zag opnieuw een kwetsbare defensie bij Barcelona. "Het baart me uiteraard zorgen dat we zoveel

doelpunten tegen krijgen. We gaan proberen dit recht te zetten. Voetbal is een spel waarin fouten worden gemaakt", redeneerde hij droog.

'Verstappen heeft critici mond gesnoerd'

SPA-FRANCORCHAMPS — Max Verstappen heeft zich dit seizoen al meer dan bewezen in de Formule 1. "Hij is moedig en snel en heeft ook ons gelijk aangetoond. Max is jong, maar zeer getalenteerd en dat heeft hij genoegzaam laten zien", looft technisch directeur James Key van Toro Rosso de zeventienjarige Limburger.

"Hij heeft de critici mond gesnoerd", zegt de Brit



Max Verstappen maakt alle verwachtingen waar, vindt de teambaas van Toro Rosso.

Soldado terug naar Spanje

LONDEN — Roberto Soldado heeft afscheid genomen van Tottenham Hotspur. De Spaanse spits vloog gisteren terug naar zijn vaderland. De dertigjarige international gaat naar alle waarschijnlijkheid aan de slag bij Villarreal.

De Spurs betaalden twee jaar geleden zo'n 30 miljoen euro aan Valencia om Sol-

AS Roma klaar voor seizoenstart

ROME — AS Roma heeft gisteren bewezen dat het klaar is voor de start van het Italiaanse voetbalseizoen. De ploeg van trainer Rudi Garcia was in een oefenwedstrijd in het eigen Stadio Olimpico te sterk voor Sevilla: 6-4.

De Bosnische spits Edin Dzeko, deze week overgekomen van Manchester City, maakte direct twee doelpunten. Ook de Egyptische huurling Mohamed Salah was trefzeker. Kevin Strootman, die op de weg terug is na twee zware knieblessures die hem al bijna anderhalf jaar aan de kant houden, kwam niet in actie. De Nederlandse middenvelder behoorde wel tot de selectie van Garcia, die voorafgaand aan de wedstrijd werd gepresenteerd aan het publiek. Dzeko opende al na drie minuten de score en was later nog een keer trefzeker. In het laatste halfuur nam AS Roma met een voorsprong van 6-0 gas terug, waardoor Sevilla nog kon terugkomen tot 6-4.

Rodriguez kopman Katoesja in Vuelta

MARBELLA — Joaquim Rodriguez voert de wielerploeg van Katoesja aan in de komende Ronde van Spanje. De Spanjaard is een kandidaat voor het podium; hij eindigde in 2010 en 2012 als derde in de Vuelta. De laatste twee edities werd de 36-jarige 'Purito' vierde.

Rodriguez was een van de smaakmakers van de voorbije Tour de France. Hij won de etappes met de aankomsten op de Muur van Hoei en Plateau de Beille. Katoesja, de Russische formatie uit de World Tour, stuurt drie landgenoten van Rodriguez mee naar de Ronde van Spanje, die op 22 augustus begint in Marbella. Het zijn Alberto Losada, Daniel Moreno en Angel Vicioso. De ploeg bestaat verder uit de Italiaan Giampaolo Caruso en de Russen Vladimir Isaajtsjev, Pavel Kotsjjetkov, Egor Silin en Edoeard Vorganov.

Van Persie laat huilende fan weer lachen

ISTANBUL — Robin van Persie heeft het huilende Britse jongetje dat intens verdrietig was om zijn vertrek bij Manchester United weer blij gemaakt. De vijfjarige Louis Diamond kreeg gisteren na de eerste competitiewedstrijd van Fenerbahçe, tegen Eskisehirspor, het net gedragen tenue van de Nederlandse spits.

Het jochie was samen met zijn broertje en ouders op uitnodiging van Fenerbahçe naar Istanbul gereisd om het competitiedebuut van Van Persie vanaf de eretribune te bekijken. Louis huilde tranen met tuiten toen Van Persie eerder deze zomer verhuisde van Manchester United naar de Turkse topclub. Vader Sam filmde het verdriet van zijn ontroostbare zoon en zette het filmpje op internet. Het werd veel bekeken en kwam terecht bij de supporters uit Istanbul. Die riepen op geld

in te zamelen, zodat de jonge voetbalfan naar Turkije kon komen. Kort daarna nodigde Fenerbahçe-preses Aziz Yıldırım de familie uit voor een voetbalreisje en een verblijf van vijf dagen in een luxe resort. "Ik heb de video gezien, het was een ontroerend moment", zei Van Persie gisteren tegen het jochie. "Het kwam uit je hart. Een club verlaten is weliswaar onderdeel van het voetbal, maar ik ben hier wel door geraakt." De Rotterdammer gaf zijn bezwete shirt en broekje aan Louis, die weer kon lachen. Fenerbahçe won de openingswedstrijd van het Turkse voetbalseizoen in het eigen stadion met 2-0 van Sükrü Saraoğlu. Fenerbahçe maakte het verschil aan het einde van de eerste helft, met doelpunten van de spitsen Moussa Sow en Fernandão. Van Persie kwam na ruim een uur spelen als invaller in het veld voor de Braziliaanse maker van het tweede doelpunt.

Stam fileert NAC na nieuwe nederlaag

EINDHOVEN — Verdediger Ronnie Stam kwam gisteren na de nederlaag van zijn club NAC tot de ontluisterende conclusie dat tegenstander FC Eindhoven simpelweg beter was. "Op veel posities hebben ze gewoon betere spelers, of ze spelen beter", moest de Bredenaar tot zijn eigen verrassing constateren.

NAC gaf een voorsprong in twee minuten weg en verloor het duel met FC Eindhoven met 2-1, onder meer door een grote verdedigingsfout van Hakim Borahsasar. Het gedegradeerde NAC wil zo snel mogelijk terug naar de Eredivisie, maar staat na twee wedstrijden onderaan in de Jupiler League met nul punten. "Dan kan je wel uit de Eredivisie komen, maar dat wil niet zeggen dat je de betere spelers op het veld hebt staan. We waren de onderliggende partij", brieft Stam bij FOX Sports. "Er is

meer nodig dan alleen een spits. Er lopen bij FC Eindhoven acht spelers die beter zijn dan onze spelers. Het is gewoon amateuristisch bij ons", aldus de voormalige speler van FC Twente, Wigan Athletic en Standard Luik. "We zijn kwalitatief niet goed genoeg. Het is nu aan de clubleiding." NAC-trainer Robert Maaskant was het niet eens met zijn ervaren verdediger. "We wisten dat het geen makkelijke wedstrijd zou worden." Maaskant nam de ongelukkige Borahsasar niets kwalijk. "Ik neem niemand wat kwalijk, iedereen probeert hard te werken." NAC staat nu ineens laatste. "We weten dat we nu onherroepelijk druk en negativiteit over ons heen krijgen, dat moeten we slikken. Ik begrijp dat we voor de buitenwacht iedere wedstrijd moeten winnen. Ik hoop dat die negativiteit heel snel weggaat door goed te gaan voetballen", aldus Maaskant.

Van Gaal blij, maar kritisch

BIRMINGHAM — Louis van Gaal heeft gisteren met Manchester United ook de tweede competitiewedstrijd van het seizoen gewonnen. Opnieuw hadden de 'Mancunians' aan één doelpunt genoeg.

Adnan Januzaj, die voor het eerst in een halfjaar weer eens in de basis mocht beginnen van Van Gaal, besliste het duel met Aston Villa: 0-1. De Belgische aanvallerschoot in de 29e minuut raak op aangeven van Juan Mata. Daley Blind en Memphis Depay hadden opnieuw een basisplaats gekregen van oud-bondscoach Van Gaal. Topaankoop Depay haalde net als vorige week tegen Tottenham Hotspur het einde niet. De oud-PSV'er werd in de 82e minuut gewisseld, nadat hij kort daarvoor een

grote kans op de tweede tref-fer had gemist. Manchester United had vorige week een eigen doelpunt van Kyle Walker nodig om de Spurs te verslaan bij de start van de Premier League. Louis van Gaal toonde zich na afloop tevreden over de puike seizoensstart van zijn team in de Premier League, maar de Nederlandse trainer blijft kritisch. "De spelers voorin lijden nog veel balverlies en daardoor creëren we nog te weinig kansen. Aan de andere kant hebben wij achterin weinig wegge-

geven, dus dat is wel goed", zei hij na de krappe zege op Aston Villa: 0-1. United staat met 6 punten uit twee wedstrijden bovenaan. "Dat is beter dan vorig jaar." Het Belgische talent Adnan Januzaj besliste het duel met een fraai doelpunt in de 29e minuut. "Het was een prachtige goal, maar er zijn meer aspecten aan het voetbal dan doelpunten maken. Hij leed veel onnodig balverlies, Memphis Depay leed ook onnodig veel balverlies en om die reden gaven we onszelf te weinig kansen. Dat moet beter. Het is duidelijk dat we meer wedstrijden nodig hebben om in de vorm te komen die ik graag zie", aldus Van Gaal.

Roda lift Australische spits in

KERKRADE — Roda JC heeft zich versterkt met de Australische spits Tomi Juric. De spits komt over van Western Sydney en heeft een akkoord met de Limburgers over een contract voor één seizoen, met een optie op een tweede.

De 24-jarige Juric speelde de afgelopen twee seizoenen in Sydney. Hij voetbalde ook voor clubs in Kroatië. De aanvaller is sinds 2013 international en scoorde tot

dusver drie doelpunten in negen interlands. Algemeen Directeur Wim Collard zegt op de website van de club: "Na weken van onderhandelen zijn we er

uiteindelijk toch in geslaagd om Tomi Juric te contracteren voor Roda JC, vanzelfsprekend zijn we daar enorm blij mee. Tomi is een sterke aanvaller die met zijn manier van spelen past bij onze club." Juric heeft de medische keuring goed doorstaan en zal begin komende week aansluiten bij de selectie van hoofdtrainer Darije Kalezić.

dado over te nemen, maar de aanvaller kon de hooggespannen verwachtingen op

White Hart Lane niet waarmaken. De Spanjaard, die zijn profcarrière begon bij Real Madrid, kwam in twee jaar niet verder dan zeven doelpunten in de Premier League. Soldado scoorde eerder in eigen land wel aan de lopende band voor Getafe

en Valencia. De twaalfvoudig international (zeven treffers) stond bij de Spurs in de schaduw van Harry Kane. De Engelse club wil het aanstaande vertrek van Soldado opvangen door Clinton N'Jié uit Kameroen over te nemen van Olympique Lyon.